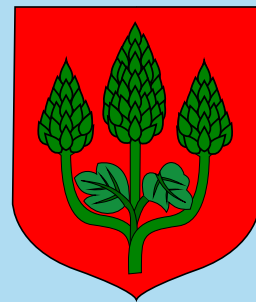


# Kurier

# Chmielnicki



miesięcznik społeczno-kulturalny grudzień 2018 nr 12/2018 (43 ROK XX)

ISSN 2449-7290 egzemplarz bezpłatny



fot. Waldemar Kwiatkowski

**Nowy proboszcz w parafii Chmielnik**  
str. 4

**Chmielnik 131 lat temu**  
str. 13-14

**Piękno jest w kamieniu**  
str. 16-17

**Pierwsza sesja Rady Miejskiej**  
str. 19

**CAQI, a sprawa naszych kominów**  
str. 23



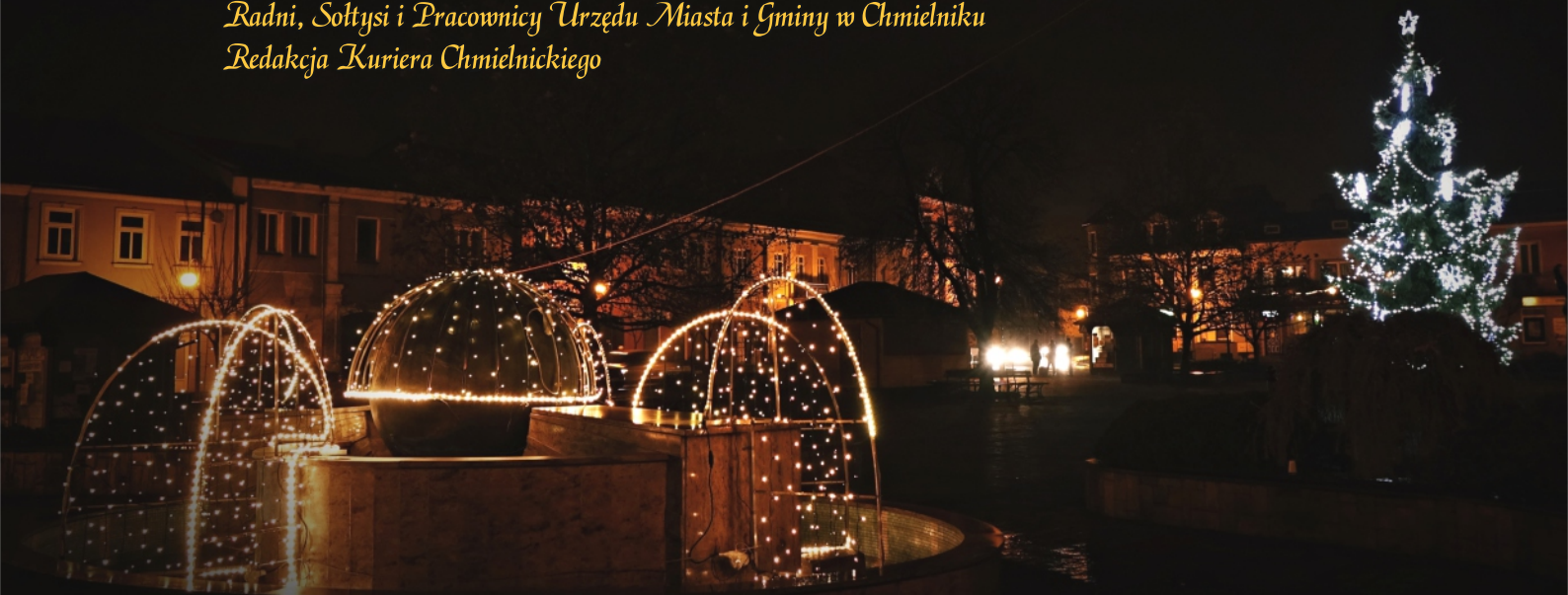
W HOŁDZIE NIEPODLEGŁEJ



Rada Miejska kadencji 2019 – 2023. Od góry z lewej stoją: Aneta Wojtas, Danuta Orkisz, Hieronim Górski, Monika Nowak, Iwona Zwolska-Styrcz, Jerzy Kulpiński, Grzegorz Wesolowski, Anna Maciągowska, Łukasz Śliwa, Edyta Ciopińska, Piotr Mołas, Jarosław Lotko. Siedzą od lewej: Teresa Chwalińska, Anita Jabłońska, Agnieszka Lenartowicz. Fot. Edyta Gruszczyńska

*Wszystkim Mieszkańcom Miasta i Gminy Chmielnik  
w Nowym Roku 2019 życzymy dobrego zdrowia i wszelkiej pomysłowości,  
odważnych marzeń i mądrych decyzji,  
aby każdy dzień dostarczał energii i optymizmu do realizacji nowych wyzwań.*

*Burmistrz Miasta i Gminy - Paweł Wójcik  
Przewodnicząca Rady Miejskiej w Chmielniku - Anita Jabłońska  
Radni, Sołtysi i Pracownicy Urzędu Miasta i Gminy w Chmielniku  
Redakcja Kuriera Chmielnickiego*







## Podziękowano księdzu proboszczowi

**W niedzielę, 2 grudnia 2018 r. niezliczona rzesza wiernych wypełniła kościół parafialny w Chmielniku, w którym o godzinie 12.00 rozpoczęła się uroczysta Msza Święta, celebrowana pod przewodnictwem ks. kanonika Franciszka Siarka, proboszcza Parafii Chmielnik, podczas której modlono się w kilku intencjach. W jednej z nich, dziękowano ks. Franciszkowi za kilkunastoletnią posługę w naszej parafii, za to wszystko co było, jest i będzie. Proszono Pana Boga o błogosławieństwo na dalsze lata pracy kapłańskiej.**

Swój czynny udział w nabożeństwie, na stopniach ołtarza zaznaczyli, czytający z Pisma Świętego dorośli oraz młodzież śpiewająca Psalm responsoryjny. Kościelne pieśni, na przemian z organistą i parafialnym chórem, zagrała Młodzieżowa Orkiestra Dęta Chmielnickiego Centrum Kultury. Zespół Magnificat wykonał ulubioną pieśń księdza proboszcza.

Podziękowania, na ręce wyraźnie wruszonego kapłana, złożyli między innymi Rycerze Kolumba, Koło Radia Maryja, strażacy ochotnicy, członkowie grup modlitewnych, dorośli, młodzież i dzieci. Połączone zespoły folklorystyczne ze Ślaskowa Małego zaśpiewały, dedykowaną ks. proboszczowi, okolicznościową pieśń dziękczynną, autorstwa Janiny Wolnej zaś wszyscy podjęli zaintonowaną przez orkiestrę pieśń *Życzymy, życzymy ... i zdrowia i szczęścia i błogosławieństwa, przez Serce Maryi...*

Delegacja samorządu Gminy Chmielnik wręczyła kapłanowi grafikę autorstwa

artyście plastyka Wojciecha Książka, przedstawiającą wnętrze Kaplicy Fatimskiej. Burmistrz Paweł Wójcik, mowę skierowaną do ks. Franciszka zaczął od słów – *O wiele łatwiej jest witać niż żegnać, dziś obok radości z nominacji, przenika nas żal i smutek, powodowany odejściem z naszej parafii, ulubionego kapłana. Przez te 18 lat, przyzwyczailiśmy się do Jego obecności wśród nas. Trudno pogodzić się z myślą, że nadszedł czas pożegnania (...) Wielość zgromadzonych w świątyni osób, świadczy dobitnie o tym, jak bardzo jest On lubiany, szanowany i doceniany przez mieszkańców naszej Gminy i Parafii. Darzymy Go szczególną sympatią bo okazał się być przede wszystkim Człowiekiem a dopiero potem Kapłanem (...) W imieniu społeczności Gminy pragnę Ci, Drogi Księżu, podziękować za Twoją wieloletnią obecność wśród nas, za wszystkie dzieła, które dokonały się w tym czasie w kościele parafialnym, w kościółku św. Trójcy, na cmentarzu, za kaplicę cmentarną, za starannie wypielęgnowany ogród pełen kwiatów, za świetlicę parafialną, za Kaplicę Fatimską, będącą niejako klamrą spinającą Twoje dokonania, na przestrzeni minionych 18 z górą lat. Życzymy Ci zdrowia i siły na kolejne lata, a Pan Bóg niech błogosławi Twoim dalszym zamierzeniom. Szczęść Boże.*

- *Coś się kiedyś zaczyna, coś się kiedyś kończy* - reasumował ks. Franciszek Siarek. – *Zacząło się 23 lipca 2000 roku. Dziś dobiega końca mój fizyczny, ale nie duchowy pobyt w Chmielniku. Moje serce i myśli zawsze będą z Wami. Do końca życia, będę wspominał czasy wikariackie, spędzone tutaj oraz te, ponad osiemnastoletnie, kiedy pełniłem funkcję proboszcza (...) Cieszę się, że byłem*

*narzędziem w ręku Stwórcy, który powierzył mi rolę duszpasterza, budowniczego kaplicy oraz restauratora kościoła i innych obiektów przynależnych parafii. W swoich wysiłkach nie byłem osamotniony. Współpracowało ze mną i pomagało mi wielu dobrych ludzi, służąc radą i wszelką pomocą, między innymi w pozyskiwaniu niezbędnych środków finansowych. Gdyby nie życzliwość władz samorządowych gminy z burmistrzem Jarosławem Zatorskim, trudno byłoby mi zdecydować się na podjęcie wielu przedsięwzięć, chociażby generalnego remontu fasady kościoła lub budowy kaplicy przy ulicy Szydłowskiej. Z serca dziękuję pracownikom fizycznym, którzy nie szczędzili fachowej wiedzy i wysiłku włożonego w określone prace. Dziękuję kapłanom z którymi przyszło mi współpracować, siostronom zakonnym, grupom modlitewnym, organizacjom i stowarzyszeniom funkcjonującym w gminie, strażakom ochotnikom i wszystkim tym, których nie sposób w jednej chwili wymienić, a którzy wnieśli swoją cegiełkę w rozwój tej parafii(...) Nie przypuszczałem, że Kaplica Fatimska, będzie dziełem wieńczącym moja posługę w Parafii Chmielnik. Proszę, traktujcie ją jako dar dla Was. Odwiedzajcie to miejsce, módlcie się za siebie i za mnie. Zapraszam do aktywnego uczestnictwa w grupach modlitewnych, chórze parafialnym, orkiestrze, Kole Radia Maryja, Legionie Maryi (...) Wszystkim Wam, jestem nieskończenie wdzięczny. Czujcie się objęci moją wdzięcznością, modlitwą, podziękowaniem i pamięcią (...) Pozwolę sobie zacytować słowa św. Jana Pawła II – Żal odjeżdżać – proszę Was o modlitwę za mnie. Szczęść Boże.*

**Tekst i zdjęcie: Waldemar Kwiatkowski**

# Nowy proboszcz w parafii Chmielnik

**Ks. Franciszek Siarek – wieloletni proboszcz naszej parafii i dziekan dekanatu chmielnickiego został mianowany nowym proboszczem i kustoszem Bazyliki Grobu Bożego w Miechowie. Nowym proboszczem w Chmielniku został ks. Waldemar Krochmal, który do tej pory pełnił posługę proboszcza w parafii Chroberz w powiecie pińczowskim. Wprowadzenie nowego gospodarza do parafii odbyło się 8 grudnia br.**

Decyzją Ks. Bpa Ordynariusza ks. Proboszcz – Franciszek Siarek został odwołany z dotychczas pełnionej funkcji w kościele pw. Niepokalanego Poczęcia Najświętszej Marii Panny w Chmielniku i mianowany proboszczem oraz kustoszem bazyliki kolegiackiej w Miechowie. Parafię w Chmielniku objął pochodzący z Miechowa ksiądz Waldemar Krochmal. Na urząd Proboszcza Parafii Chmielnik oraz Dziekana Dekanatu Chmielnik ks. Waldemara



Krochmala wprowadzono w sobotę 8 grudnia br., w uroczystość odpustu parafialnego, w święto Niepokalanego Poczęcia Najświętszej Marii Panny.

W stosownym dokumencie odczytowanym podczas mszy przez ks. Adama Perza Kanclerza Kurii, widnieje zapis:

*– Niniejszym z dniem 2 grudnia 2018r., zwalnim Księdza z urzędu proboszcza parafii pw. Wniebowzięcia NMP w Chrobrzu i w trosce o dobro duchowe wiernych, zachowując przepisy kościelnego prawa powszechnego i partykularnego, mianuję Księdza Proboszczem Parafii PW. Niepokalanego Poczęcia NMP w Chmielniku. Proboszcz jest własnym pasterzem parafii podejmującym pasterską troskę o powierzoną mu wspólnotę pod władzę biskupa diecezjalnego. Powołany jest on do wykonywania dla tej wspólnoty zadania nauczania, uświecania i pasterzowania przy współpracy innych prezbiterów, diakonów oraz wiernych świeckich (por.kan. 519KPK)(...) Obowiązki proboszcza obejmuje Ksiądz w dniu 2 grudnia 2018 roku. Od momentu kanonicznego objęcia parafii posiada Ksiądz władzę błogosławieństwa związków małżeńskich w nowej parafii. Jako proboszcz parafii jest Ksiądz jednocześnie organem osoby prawnej, którą jest parafia. Na czekającą prace udzielam Księdzu Proboszczowi pasterskiego błogosławieństwa.*

+ Jan Piotrowski Biskup Kielecki.

W imieniu Rady Miejskiej oraz Burmistrza Miasta i Gminy Chmielnik, nowo mianowanego Księdza proboszcza powitała Przewodnicząca Rady Miejskiej Anita

Jabłońska oraz Dyrektor Urzędu Andrzej Piwowarski: – Jesteśmy otwarci na współpracę i podjęcie wszelkich działań służących naszej gminie i parafialnej wspólnotie. Wierzimy głęboko, iż wzajemne relacje pomiędzy samorządem a parafią będą się układały tak jak w minionych latach, pomysłne dla dobra wspólnego. Słowa powitania oraz serdeczne życzenia, na czas zarządzania parafią przekazali księdzu Waldemarowi Rycerze Kolumba i przedstawiciele wspólnot parafialnych.

\*\*\*

Ksiądz Waldemar Krochmal jest magistrem teologii, urodził się w 1963 roku w Miechowie, został wyświęcony w 1990 roku, a w 2006 roku mianowany na probostwo w małej parafii pw. Matki Bożej Częstochowskiej w Kacicach koło Słomnik. Cztery lata później, 19 grudnia 2010 r. objął funkcję proboszcza w parafii Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny w Chrobrzu, gdzie zrealizował kilka ważnych przedsięwzięć, m.in. odbudowę po pożarze miejscowej plebanii czy założenie Chroberskiej Księgi Łask.

Nowemu proboszczowi Parafii Chmielnik życzymy wytrwałości, pogody ducha, a przede wszystkim wielu Łask Bożych, mocy Ducha Świętego oraz opieki Matki Bożej.

**Tekst: Waldemar Kwiatkowski,  
Magda Jagielska  
Zdjęcie: Waldemar Kwiatkowski**

## Wesołe Mikołajki w Domu Kultury

**„Pękała w szwach” sala widowiskowa Domu Kultury w Chmielniku podczas Wieczoru Mikołajkowego, w sobotę 8 grudnia br. Miejsca na widowni zajęły dzieci, niemal wszystkie ubrane w biało-czerwone czapki, będące elementem stroju św. Mikołaja.**

Milusińskim towarzyszyli rodzice, zaś gośćmi honorowymi, biorącymi udział w radosnej zabawie byli przewodnicząca Rady Miejskiej w Chmielniku Anita Jabłońska, radni RM oraz wspierający inicjatywę dyrektor Świętokrzyskiego Oddziału Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w Kielcach Józef Cepil z małżonką.

W foyer zachwycała wystawa prac plastycznych, wykonanych techniką decoupage, podczas zajęć projektowych w świetlicach w Śladkowie Małym oraz Suchowoli. Zaś na scenie podsumowano cieszący się dużym zainteresowaniem projekt.

W doskonały nastrój wprowadzili widownię wokaliści ze Studia Piosenki Chmielnickiego Centrum Kultury, którzy zaśpiewali utwory będące doskonałym preludium dla dalszej części wieczoru. Po wokalnych popisach, sceną zawładnęły dzieci z grupy teatralnej *Drugie Podwórko* w Suchowoli. Ekspresyjne, pełne rozśmieszających publiczność gestów, min, improwizowanego tańca i dowcipnych tekstów przedstawienie zatytułowane „Kłopoty w Elfowie” porwało zarówno kilkuletnich, jak i starszych widzów, którzy nie szczędzili zarówno oklasków, jak i półgłosem wypowiedzianych słów zachwyty i uznania dla młodziutkich aktorów.

Przez kolejne kilkadziesiąt minut dyrektor ChCK Małgorzata Gładyszewska, w asyście Świętego Mikołaja, wręczała nagrody wszystkim, bez wyjątku, uczestnikom konkursu „Wesoły Mikołaj”, który skutkowało ponad 160 pracami, przedstawiającymi ulubieńca dzieci w najrozmaitszych pozach i przeróżnej wielkości. Ogromny problem, dla jurorów (Małgorzata Gładyszewska, Dariusz Wilczyński, Leszek Wawrzyk) stanowiło wybranie z ogromnej ilości prac kilka najciekawszych, które nagrodzono pierwszymi, drugimi i trzecimi miejscami. W grupie dzieci z klas szkolnych I-III, pierwsze miejsce przyznano **Luizie Gajek**, drugie **Amelii Kot**, trzecie **Oliwii Bochenek**. W grupie klas IV – V, pierwsze miejsce uzyskała **Magda Krysińska**, drugie **Maja Piwowarska**, trzecie **Marcin Krąż**. W grupie klas VI-VII, pierwsze miejsce otrzymał **Antoni Furman**, drugie **Amelia Dąbrowska**, trzecie **Emilia Kwiatkowska**. Wszystkie dzieci otrzymały słodycze i wspomniane wcześniej okolicznościowe czapeczki, natomiast św. Mikołaj częstował, cukierkami uczestników niezapomnianego wieczoru.

Finałem imprezy były konkursy, w których dzieci popisywały się znajomością świątecznych potraw, tworzeniem kolorowego choinkowego łańcucha, umiejętnym i sprawnym pakowaniem świątecznych prezentów po omacku, z zawiązanymi oczyma.

**Tekst: Waldemar Kwiatkowski**



# Kłopoty w Elfowie

W sobotę, 8 grudnia br., na scenie Domu Kultury w Chmielniku, działająca w ChCK, Grupa Teatralna „Drugie Podwórko” zaprezentowała przedstawienie *Kłopoty w Elfowie*. Według scenariusza i w reżyserii Doroty Gołębiowskiej.

Zdolne dzieci i młodzież wcieliłi się w role psotnych elfów, uatrakcyjniając imprezę zorganizowaną z okazji mikołajek. Porywający spektakl zachwylił kostiumami (dzieło Marii Angielskiej, Małgorzaty Krysińskiej, Urszuli Pytel i Grażyny Głuszek), znakomitą grą aktorską oraz niezwykle zabawnym scenariuszem.

Od czego zaczynają się kłopoty w Elfowie? Jak to powiedział elf Dzyndzol, kierownik porannej zmiany – *A Mikołajowi się przytyło i miejsca dla elfów ubyło. W tym roku z Mikołajem lecą tylko elfy trzy*. Ponieważ rozdawać prezenty chce każdy elf z Elfowa. Publiczność zaśmiewała się do łez. Rodzice aktorów dumni i zadowoleni. A aktorzy? Cóż może być lepszego dla małych pasjonatów teatru, niż możliwość twórczej ekspresji i sala wypchana po brzegi wyśmienitą publiką? Wielkie, wielkie dzięki!

Dorota Gołębiowska

Zdjęcie: Waldemar Kwiatkowski



Organizatorzy Wieczoru Mikołajkowego składają serdeczne podziękowania darczyńcom, wspomagającym opisaną inicjatywę. O przyjęcie podziękowań proszeni są: Świątokrzeski Oddział ARiMR, Firma MAX Wojciech Kwiatkowski, sklep BAAN Andrzej Pađło, księgarnia „SUKCES” Mariola Bęben, Towarzystwo Miłośników Ziemi Chmielnickiej, Hurtownia Materiałůw Budowlanych DOMBUD Maria i Władysław Wójcikowie, Cyfrowe Studio Fotograficzne FOTOLIMUZYNY, Cukiernia M. Łyżwińska, Alina Płazińska i Dorota Kosałka – menedżerowie w firmie AVON.

\*\*\*

Środki na materiały niezbędne do tworzenia przedmiotów techniką decoupage w świetlicach w Śladkowie Małym i Suchowoli, pozyskano z projektu grantowego pod nazwą „Kolorowa przystań dla dzieci”, realizowanego przez grupę nieformalną „Drugie Podwórko”, w ramach projektu grantowego „Świątokrzeski Fundusz Młodych Inicjatyw – III edycja, dofinansowanego ze środków Programu Fundusz Inicjatyw Obywatelskich.

## Anna Seniuk i Robert Grudzień ze spektaklem w szklanej bimbie

„Ballada o żołnierzu polskim” Bolesława Leśmiana w interpretacji Anny Seniuk, z muzyką towarzyszącą jej na pianinie Roberta Grudnia - rozpoczęła niezapomniane spotkanie w synagodze z cyklu „Człowiek jest dobry i piękny”, w niedzielne popołudnie drugiego grudnia.



Goście – wybitna aktorka teatralna i filmowa, profesor sztuk teatralnych oraz kompozytor, pianista, organista, dyrektor festiwalu – stworzyli pełen nastroju spektakl osadzony w czasach odradzania się polskiej tożsamości narodowej. Wybitni poeci, publicyści, literaci w interpretacji aktorki w połączeniu z pięknie wykonaną muzyką mistrzów, przypominali, ile nas Polaków kosztowała niepodległość, jak cennym jest depozytem.

W kameralnej rozmowie przy herbacie, Anna Seniuk opowiadała o swoich wyborach życiowych, współpracy z wybitnymi reżyserami i aktorami, budowaniu postaci scenicznych, wielkich i mniejszych rolach; o kreacjach radiowych i spektaklach dla dzieci; o chorobie i pięknie człowieczeństwa; o pracy ze studentami i transformacji zawodu: aktor. Goście mieli okazję porozmawiać z gwiazdą, zakupić jej biograficzną książkę z autografem, zrobić sobie wspólne zdjęcie. Anna Seniuk w sposób niestrudzony – była dostępna absolutnie dla wszystkich. Zwiedziła synagogę – z wielkim zainteresowaniem, obiecała, że jeszcze tutaj wróci...

OEM „Świątokrzeski Sztetl”



# 25 lat kapłaństwa proboszcza sędziejowickiej parafii

W sobotę, 15 grudnia 2018 r., w Sędziejowicach o godzinie 11:30 odbyła się uroczysta Msza święta koncelebrowana, w intencji ks. proboszcza Zbigniewa Wajdy z okazji 25 - lecia święceń kapłańskich, zamówiona przez Apostolat Maryjny i parafian z Sędziejowic.

Podziękowania za dotychczasową posługę kapłańską oraz życzenia na nadchodzące lata złożyli księdzu Zbigniewowi, reprezentujący samorząd gminy Chmielnik – burmistrz Paweł Wójcik i kierownik Urzędu Stanu Cywilnego Bożena Hanszke, w imieniu mieszkańców przedstawiciele wsi: Teresa Hupa - Chomentówek, Piotr Powroźnik - Sędziejowice, Agnieszka Głuszek - Śladków Duży z wiceprzewodniczącą Rady Miejskiej Agnieszką Lenartowicz, Koło Gospodyń Wiejskich w Śladkowie Dużym, rozśpiewane dzieci ze Śladkowa Dużego podopieczne Marzeny Kaszy i Agnieszki Głuszek, a także przewodnicząca Apostolatu Maryjnego Teresa Stępień i zastępcza Apostolatu Maryjnego Barbara Bąk. Na wielkie słowa uznania uczestników uroczystości zasłużył organista Wojciech Pisarczyk, którego dźwięczny śpiew i przygrywanie do Mszy, kojarzyło się z najprawdziwszym koncertem.

**Ks. Zbigniew Wajda** wstąpił do Seminarium Duchownego w Kielcach 10 września 1981 roku. Święcenia diakonalne przyjął 16 maja 1993r., w parafii Szaniec, a święcenia kapłańskie 12 grudnia 1993r., w parafii Cudzynowice koło Kazimierz Wielkiej. Był jedynym, który przyjął święcenia w tym dniu z rąk ks. bp. Kazimierza Ryczana. Po święceniach pracował jako wikariusz przez prawie 12 lat w parafiach Grzymałków, Chroberz, Wodzisław. W roku 2005 został



proboszczem parafii Oblekoń, a 2 lipca 2008 r., został mianowany proboszczem w Sędziejowicach. W Wielki Czwartek 2018 r., ks. biskup ordynariusz Jan Piotrowski, w uznaniu zasług i pięknej postawy kapłańskiej uhonorował ks. Zbigniewa Wajdę godnością Kanonika Honorowego Kapituły Wiślickiej.

*Redakcja*

# Uroczyste otwarcie Klubu Aktywnego Malucha w Chmielniku



6 grudnia w Zakładzie Doskonalenia Zawodowego w Chmielniku odbyło się otwarcie Klubu Aktywnego Malucha. Dzieci pod okiem Agnieszki Tomaszewskiej – dyrektor ZDZ w Chmielniku, zaprezentowały swoje dotychczasowe osiągnięcia z różnych dziedzin. Była recytacja w języku angielskim, doświadczenia naukowe, piosenki, a na zakończenie uroczyste pasowanie na Młodego Naukowca – członka Klubu Aktywnego Malucha.

Na uroczystość przybyli zaproszeni goście m.in. Jerzy Wątroba - prezes Zarządu ZDZ w Kielcach, Dariusz Wątroba – dyrektor generalny ZDZ, Zbigniew Ciupiński – dyrektor szkół ZDZ w Kielcach, Małgorzata Berbeś – Piórkowska – dyrektor Wydziału Działalności Przedszkolnej i Szkolnej ZDZ w Kielcach, Katarzyna Sieradzka – kierownik Działu Działalności Pozaszkolnej ZDZ w Kielcach, Paweł Wójcik – burmistrz Miasta i Gminy Chmielnik, Anita Jabłońska – przewodnicząca RM w Chmielniku, Małgorzata Gładyszewska – dyrektor ChCK w Chmielniku oraz Dyrektorzy i Kierownicy placówek kulturalnych i oświatowych w Chmielniku. Dzieciom towarzyszyli Rodzice oraz Dziadkowie.

Mali Odkrywczy zaprezentowali swoje umiejętności z dziedziny naukowej – wykonali doświadczenia, prezentowali roboty sterowane aplikacją (wcześniej skonstruowane podczas zajęć pn. robotyka). Dzieci pokazały także świetny poziom w posługiwaniu się językiem angielskim. Dostarczyły publiczności niezapomnianych wrażeń. Gospodarz wydarzenia Agnieszka Tomaszewska podkreśliła jak ważne jest to, że rodzice zachęcają swoje dzieci do uczestnictwa w zajęciach pozalekcyjnych opartych na nauce poprzez zabawę. Jest to świetny sposób na rozwijanie pasji i zainteresowań naukowych najmłodszych oraz na urozmaicanie im dnia bez komputera.

Klub Aktywnego Malucha rozpoczął działalność w maju 2018 r. Pierwsza grupa liczyła około 15 dzieci które uczestniczyły w zajęciach z robotyki, plastycznych oraz kulinarnych. Od samego początku przedsięwzięciu



przyświeca zasada: „z nauką za pan brat” – Klub to miejsce w którym dziecko może realizować swoje pasje, nauczyć się języków obcych, nadrobić zaległości w szkole, nauczyć się gotować czy programować. W czasie wakacji i ferii zimowych można zapisać swoje pociechy w wieku 4-14 lat również na tzw. półkolonie pn. „Mały Geniusz”, podczas których mają zorganizowany czas wg. precyzyjnie dobranych zajęć (w formie warsztatów tematycznych) prowadzonych przez wykwalifikowaną kadrę. Obecnie Klub liczy ponad 60 dzieci, które biorą udział w zajęciach z robotyki, języka angielskiego,

zajęciach eksperymentalnych (z przedmiotów matematyczno-przyrodniczych), kulinarnych oraz w zajęciach z brazylijskiego jiu-jitsu z elementami samoobrony. Każda grupa liczy około 20 osób. Spotkania odbywają się codziennie od poniedziałku do piątku w godzinach 16.00-19.00.

Uroczystość zakończyło pasowanie dzieci na Młodych Naukowców, podczas którego nastąpiło wręczenie indeksów Klubu Aktywnego Malucha.

*Edyta Gruszczyńska*

## Odbył się doroczny kiermasz świąteczny



**W niedzielę, 16 grudnia 2018r. na Rynku w Chmielniku, po raz kolejny mieszkańcy gminy mogli za symboliczną cenę nabyć atrakcyjne, ręcznie wykonane ozdoby choinkowe, stroiki i inne przedmioty doskonale nadające się do świątecznej dekoracji mieszkania.**

Jak co roku, koordynatorem Kiermaszu Świątecznego było Chmielnickie Centrum Kultury, zaś chęć do współpracy zadeklarowała Szkoła Podstawowa im. S. Żeromskiego w Chmielniku, Gimnazjum im. Gen. Kazimierza Tańskiego. Nie zawiodły Kluby „Wolna Strefa” w Sędziejowicach i Borzykowej, Świetlica Wiejska w Śladkowie Małym, Placówka Wsparcia Dziennego w Piotrkowicach oraz indywidualni wystawcy. Za udekorowanymi kramami stanęli uczniowie i uczennice, którzy z uśmiechem na twarzach zachęcali przechodniów do kupna rękodzieła, w wielkiej ilości wystawionego do sprzedaży. Zainteresowanie kupnem wzrastało się z chwilą, kiedy ludzie opuszczali kościoły po kolejnych nabożeństwach. Nad bezpieczeństwem sprzedających czuwali nauczyciele i pracownicy

Chmielnickiego Centrum Kultury, którzy zadbali o to, aby do dyspozycji była gorąca herbata, ciastka, cukierki, itp. Przed świątecznego klimatu dodawała postać

odzianego w tradycyjny strój Mikołaja, który częstował słodyczami i chętnie pozował do wspólnych fotografii.



**Dużym zainteresowaniem cieszyła się prezentacja nt. jak palić w kotłach centralnego ogrzewania, piecach i piecykach, aby do minimum wyeliminować zadyminienie i zanieczyszczenie środowiska szkodliwymi gazami wydobywającymi się z tych urządzeń podczas ogrzewania domów. Wykład inspektorów Straży Miejskiej, połączony z praktycznym pokazem, przykuł uwagę mieszkańców Chmielnika oraz ekipy TVP 3 Kielce. Program został wyemitowany w tym samym dniu w wieczornym programie informacyjnym.**

**Tekst i zdjęcia: Waldemar Kwiatkowski**



# Spotkanie przedświąteczne w Celinach



**16 grudnia br. po południu, w świetlicy wiejskiej spotkali się mieszkańcy Celin, aby wspólnie przeżywać czas radosnego oczekiwania, poprzedzający Święta Bożego Narodzenia.**

Wśród wielu zacnych gości, powitanych przez radną Monikę Nowak, zaproszonych do udziału w tym niecodziennym wieczorze, poczesne miejsce zajęli przewodnicząca Rady Miejskiej w Chmielniku Anita Jabłońska oraz burmistrz Miasta i Gminy Chmielnik Paweł Wójcik, któremu staropolskim obyczajem towarzyszyła żona Justyna.

Zanim zajęto miejsca przy suto i gustownie nakrytym stole, z zainteresowaniem wysłuchano programu artystycznego, w którym zaprezentowali się najmlodszy oraz dojrzały mieszkańcy wioski. Przez długie chwile rozlegały się, stosownie do okoliczności; muzyka i ładnie zaśpiewane kolędy. Nie zabrakło pokazu tanecznego, zaś

salwy śmiechu i burzę oklasków, wywołało przedstawienie nawiązujące tematycznie do, niestety, odchodzącej w niepamięć „Kolędziarki”. Miłym akcentem były podziękowania, za wieloletnią działalność na rzecz sołectwa, złożone przez przedstawicieli wioski, na ręce wieloletniego radnego RM Mieczysława Rutkowskiego. Ogromną radość wśród dzieci wywołał widok wchodzącego św. Mikołaja z workami pełnymi prezentów.

Z wyrazami uznania dla wszystkich występujących na scenie oraz osób przygotowujących widowisko, zwrócili się Anita Jabłońska, Paweł Wójcik, Małgorzata Gładyszewska – dyr. Chmielnickiego centrum Kultury. Korzystając z okazji Gospodarz Gminy złożył, w imieniu swoim, oraz samorządu gminy Chmielnik serdeczne życzenia na nadchodzący Nowy 2019 Rok.

*Tekst i zdjęcie: Waldemar Kwiatkowski*

## "...lecz ludzi dobrej woli jest więcej"

Dzięki ludzkiej życzliwości w grudniu br. pomocnicy św. Mikołaja z workami prezentów zapukali do drzwi Domu Dziecka w Pacanowie i Winiarach.

Inicjatorami akcji pomocy dzieciom przebywającym w Domu Dziecka w Pacanowie były mieszkanka gminy Chmielnik - Agata Sokołowska oraz Anita Suchojad-Graca z gminy Gnojno. Do akcji włączyła się radna z Chmielnika - Iwona Zwolska-Styrcz, która dzięki życzliwości i empatii różnych osób pozyskała cenne dary dla dzieciaków. Odzew znajomych z Facebooka przy udziale pozostałych Radnych Gminy Chmielnik,

pracowników świetlicy wiejskiej w Śladkowie Małym, kierownik biblioteki Ewy Wawrzyk oraz koleżanek i kolegów z Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach przerósł najśmielsze oczekiwania inicjatorek. Do Domu Dziecka w Pacanowie przyjechały samochody z bagażnikami pełnymi podarunków. Wśród nich znalazły się słodycze, zabawki, gry planszowe, książki, artykuły szkolne i chemiczne. Dary zostały przekazane także dzieciom z Domu Dziecka w Winiarach. Radości nie było końca. Pracownicy i podopieczni placówki przyjęli nas z wielkim sercem, radością, gościnnością... bardzo

zaskoczeni. To było prawdziwa lekcja życia, ucząca podejścia do drugiego człowieka, którego wielkość objawia się właśnie w pomocy potrzebującym, samotnym, cierpiącym, małym i dużym istotom żywym.

Wyzwaniem na przeszłość niech będzie hasło: "jednoczmy myśli, uczucia, gesty". Niech liczba ludzi dobrego serca z roku na rok wzrasta i żyjemy w przekonaniu nucąc słowa piosenki Czesława Niemena, że dzięki ludziom dobrej woli "ten świat nie zginie nigdy dzięki nim".

*Anna Arendarczyk*



# Tydzień Pracowni Orange w Przededworzu

Klub „Wolna Strefa” w Przededworzu zaangażowany w program Pracowni Orange wziął udział w świętowaniu Tygodnia Pracowni Orange. Od 28 listopada do 5 grudnia br. Pracowni w całej Polsce prezentowały lokalnym społecznościom swoje dokonania, organizowały otwarte warsztaty i spotkania dla mieszkańców.

W tym roku Tydzień Pracowni Orange w przededworskim klubie poświęcony został wspólnemu zaglądaniu w przyszłość. Była to nie tylko wspaniała okazja do świętowania i integracji, ale przede wszystkim doskonała forma podsumowania dotychczasowej pracy świetlicy. Dzieci, młodzież, osoby dorosłe – każdy miał okazję uczestniczenia w różnego rodzaju aktywnościach.

- W ciągu Tygodnia Pracowni Orange odbyły się między innymi: warsztaty projektowania przestrzeni pn. „Ja i mój dom w przyszłości”, podczas których korzystaliśmy z bezpłatnej aplikacji dostępnej on-line, prace plastyczne, zajęcia poświęcone przyszłości naszej planety, prezentacje multimedialne, karaoke i warsztaty kodowania z użyciem narzędzi BBC micro:bit oraz międzypokoleniowa zabawa andrzejkowa – informowała kierownik klubu – Anna Miśkiewicz. – Skupiliśmy się na realizacji zadania konkursowego ogłoszonego przez Fundację Orange „Nasza miejscowość 2050”. Wspólnie stworzyliśmy wizję przyszłości naszych domów, Przededworza oraz planety, na której żyjemy. Z niecierpliwością czekamy na ogłoszenie wyników. Nagrodą główną jest bowiem wizyta aktorki – Anny Guzik, ambasadorki programu. – wyjaśniła kierownik.



W Klubie Młodzieżowym „Wolna Strefa” w Przededworzu Pracownia Orange funkcjonuje od października 2015 roku. Jej główną misją jest wykorzystywanie nowoczesnych technologii w pracy z dziećmi i młodzieżą, a także osobami dorosłymi i seniorami. Pracowni Orange w całej Polsce pozwalają na wzmocnienie i rozwój kompetencji cyfrowych, jak również przeciwdziałają wykluczeniu społecznemu. Świetlica w Przededworzu to również miejsce, gdzie chętnie spotykają się i integrują całe pokolenia.

**Redakcja**

## Promocja Gminy Chmielnik zadaniem ChCK

Zgodnie z uchwałą nr XXXIX/334/2017 Rady Miejskiej w Chmielniku z dnia 23 października 2017 roku do statutu Chmielnickiego Centrum Kultury wprowadzono zmiany, wedle których jednym z zadań własnych jest promocja Gminy Chmielnik oraz Centrum Kultury. Punkt 1. §8. ust. 1 I) Statutu otrzymał brzmienie: „Realizowanie zadań z zakresu promocji Gminy Chmielnik oraz Centrum, w tym prowadzenie działalności wydawniczej i promocyjnej, utrzymanie stałego kontaktu z mediami, udział w imprezach promocyjnych w Gminie i poza jej terenem”.

Plan promocji na 2018 rok udało się zrealizować w całości. Jego celem była poprawa przepływu informacji o działaniach i organizowanych w gminie wydarzeniach kulturalnych. W listopadzie br. zostały zakupione i zamontowane gabloty informacyjne w punktach o największym natężeniu ruchu (lokalizacje: na wprost wejścia do

marketu Biedronka i kiosku Ruchu, na wprost kościoła obok pomnika strażaka, przy wjeździe na ulicę Przemysłową od strony ulicy Szydłowskiej). Podawane w nich do publicznej wiadomości informacje będą na bieżąco aktualizowane, a co za tym idzie zaczną one docierać do większej ilości mieszkańców oraz osób przyjezdnych.

Ponadto w mijającym roku postanowiliśmy zaprezentować Chmielnik, jako miejscowość bogatą w atrakcje turystyczne, sprzyjającą wszelkim rodzajom rozrywki i aktywnemu spędzaniu czasu wolnego. Udało się to dzięki dodrukowi, zaprojektowanych przez nas w roku ubiegłym folderów promocyjnych „Chmielnik miasto z duszą”, nagraniu i emisji programu telewizyjnego na antenie TVP Kraków i TVP1 „Wypad w plener - do Chmielnika”, a także zwiększeniu nakładu miesięcznika „Kurier Chmielnicki” z 500 na 1500 sztuk. Zadbaliśmy również o nowy projekt i montaż mapy miasta i gminy (lokalizacja: Rynek obok toalet miejskich).

Inicjatywą Chmielnickiego Centrum Kultury było również zamontowanie rzeźb kwiatowych w formie dwóch łabędzi w parku miejskim im. Marszałka Józefa Piłsudskiego, które jak wynika z późniejszych obserwacji wprawiły w zachwyt nie tylko mieszkańców gminy Chmielnik, ale również turystów uwieczniający je w tle swoich fotografii.

Osobą odpowiedzialną za realizację powyższych zadań jest Alicja Adach-Białowąs specjalista ds. promocji i organizacji imprez kulturalnych w Chmielnickim Centrum Kultury.

**Tekst: ChCK**

**Zdjęcie: Waldemar Kwiatkowski**





# Ważną rzeczą jest szacunek, który autor winny jest okazać czytelnikowi

Ewa Pirce to młoda i wciąż początkująca autorka, która dopiero zaczyna wkraczać w świat wydawniczy. Jej debiut literacki wzbudził niemalże zainteresowanie i wywołał ogromne poruszenie na długo przed ukazaniem się powieści na rynku. Obecnie autorka jest po premierze swojej najnowszej powieści pt. „Obietnica”. Książki zupełnie innej niż poprzednia, ale równie emocjonalnej. Zapraszam więc na rozmowę o pisarstwie, pasji, książkach oraz muzyce, która zawsze towarzyszy autorce. Rozmawiała Sylwia Cegiela.

**Sylwia Cegiela:** Swój debiut literacki rozpoczęłaś od niezwykle mocnej książki, ponieważ o „Córce pedofila” zrobiło się głośno nim ktokolwiek zdążył ją przeczytać. Czego Cię nauczyła ta książka jako autorkę?

**Ewa Pirce:** Z pewnością dystansu do pewnych spraw związanych nie tylko ze światkiem wydawniczym, ale i życiem osobistym. Uważam, że ta powieść mnie wzmocniła, ale również pokazała, ile pracy i wysiłku musi włożyć w swoje dzieło początkujący pisarz. Nie jest to takie proste jakby mogło się wydawać, kiedy przyglądamy się temu z boku. „Córka Pedofila” nauczyła mnie również pokory. Może jednak to jest już kwestią wieku (śmiech).

**S.C.:** Powiedziałabym raczej, że doświadczenia. Czy teraz, już po debiucie, czujesz się jeszcze autorką książek, czy wciąż pisarką? Czy jednak nie ma to dla Ciebie znaczenia?

**E.P.:** Czy czuję się pisarzem? Chyba nie. Nie ma to jednak dla mnie większego znaczenia. Po prostu robię to, co lubię. Jestem sobą i nie sądzę, by to, że wydaję książki, zmieniło mnie jako osobę. Być może dzięki temu nabrałam więcej pewności siebie, ale nic poza tym. Nie lubię pisać czy mówić o sobie pisarka — na to chyba jednak jest jeszcze za wcześnie.

**S.C.:** Niebawem ukaze się Twoja druga powieść — „Obietnica” i to jednak będzie już zupełnie inna historia... Skąd pomysł na fabułę? Czy też zacerpnęłaś ją z życia?

**E.P.:** Jeśli mam być szczerą, to nawet nie wiem, kiedy zakwitł mi w głowie pomysł na tę opo-

wieść. Zapewne był to impuls, który pojawił się podczas słuchania którejś z piosenek. Muzyka od zawsze jest dla mnie najlepszym źródłem inspiracji. Minęło jednak zbyt wiele czasu, a po drodze wydarzyło się naprawdę wiele rzeczy i na ten moment mój przemęczony umysł nie zdoła już dokopać się do tych informacji.

**S.C.:** Jak pisało Ci się drugą książkę?

**E.P.:** Pisząc historię Lex, byłam w trakcie tworzenia kolejnej książki „Zapisać w pamięci” i to po niej zaczęłam spisywać historię Briana i Olivii w „Obietnicy”. Zmieniła się tylko kolejność wydania.

**S.C.:** Jak Twoi bliscy zareagowali na pomysł wydania „Obietnicy”? Kto był największym wsparciem, pierwszym recenzentem?

**E.P.:** Pierwszymi recenzentkami były moje najbliższe znajome-czytelniczki i siostry. Moja rodzina wspiera mnie i gorąco kibicuje. Zawsze mogę na nich polegać i trwają przy mnie w każdej najgorszej, ale i najlepszej chwili mojego życia.

**S.C.:** Które fragmenty były dla Ciebie najtrudniejsze? O czym nie lubisz pisać?

**E.P.:** Najtrudniej tworzy mi się sceny erotyczne. Nie chcę by, były niesmaczne i przesadzone. Staram się wszystko zbilansować tak, by pobudzały czytelnika i nie pozostawiały po sobie odrzy. Prócz tego, nie ma nic, co stanowiłoby dla mnie jakąś barierę nie do pokonania. Po prostu daję się ponieść wyobraźni i przenoszę na papier to, co rodzi się w mojej głowie.

**S.C.:** Kiedyś pisało się o pięknej romantycznej miłości, pełnej gestów, emocji, niedomówień. Teraz taka powieść by nie przeszła. Pisarz wyklada kawę na ławę i dosłownie zalewa nas erotyzmem. Dlaczego? Skąd ta zmiana? A może jest to podyktowane potrzebą czytelniczek?

**E.P.:** Zmieniają się czasy, zatem zmienia się i literatura. Nie uważam również, że obecni autorzy nie potrafią pięknie przekazać miłości, jak i samego współżycia. Zależy, po jaką literaturę się sięga, wiadomo przecież, że — sięgając po erotyk — próżno doszukiwać się subtelnych gestów i unikać scen bezpośrednio wiążących się z tym gatunkiem. Biorąc do ręki kryminał też nie znajdziemy w nim delikatności. Natomiast w romansach, w new adult czy obyczajówkach jest naprawdę dużo emocji, gestów i niedomówień.

**S.C.:** Czytając „Obietnicę”, zauważyłam, że każdy rozdział opatrzony jest dedykowaną mu piosenką, którą ilustrowała dany fragment powieści. Bardzo fajny zabieg. Jakimi kryteriami kierowałaś się przy wyborze utworów? Co było dla Ciebie najistotniejsze?

**E.P.:** Zawsze, nim usiądę do jakiegoś rozdziału, szukam odpowiedniego utworu, czyli czegoś, co mnie zainspiruje i będzie towarzyszyło przy pisaniu. Kiedy już znajdę idealną piosenkę, słucham jej przez cały czas, aż do zakończenia rozdziału. Chcę też, by treść utworu była poniekąd zwiastunem tego, czego dotyczył będzie rozdział. Dlatego na takich poszukiwaniach spędzam czasami masę czasu.

**S.C.:** Podziwiam, ja bym nie umiała się skupić na pisaniu przy muzyce. Z tego, co zauważyłam, tytuły rozdziałów też są niestandardowe. Czym to jest spowodowane?

**E.P.:** Dawno temu, jeszcze przy tworzeniu „Zapisać w pamięci” — kiedy opisywałam scenę walk i mój bohater miał wyjść na ring — pomyślałam: „No to zaczynamy rundę pierwszą”. Wtedy właśnie przyszedł mi do głowy owy pomysł i od tamtej pory zaczęłam tytułowanie rozdziałów jakimś charakterystycznym dla powieści słowem. Także w „Obietnicy” jest punkt, w „Zapisać w pamięci” — runda, w „Debeściarze” — wpadka, itp.

**S.C.:** Wróćmy jednak do Twojej piery. Kim są bohaterowie „Obietnicy” dla Ciebie? Potrafisz ich opisać? Co w nich lubisz najbardziej?

**E.P.:** To moje dzieci (śmiech). Brian jest zaślepionym chęcią zemsty biznesmenem. Faceitem, który poświęcił wszystko w swoim życiu, by spełnić obietnicę złożoną nad grobem ojca. Pozornie to arogancki, bezduszny egoistyczny dupek. Wiemy jednak, że pozory mylą. Olivia natomiast jest idealną córką swoich rodziców. Stłamszoną przez ojca marionetką, która służy mu jako ozdoba — coś, czym jest w stanie pochwalić się przed swoimi nowobogackimi przyjaciółmi. Jednak i w jej przypadku uległość to pozór, ponieważ w głębi duszy jest buntowniczką, która niejednokrotnie pokaże Brianowi, że nie wszystko to, w co wierzył było prawdziwe.

**S.C.:** Ile z Twojej bohaterki jest w Tobie?

**E.P.:** Nie kreuję bohaterów na swoje podobieństwo. Tworzę postaci, które będą od początku do końca sobą, bez cech osób z zewnątrz. Jedyne co pojawia się w książkach, a jest częścią mnie to emocje.





**S.C.: Dla kogo więc powstała „Obietnica”? Komu dedykujesz te emocje?**

**E.P.:** Dla moich wspaniałych czytelniczek. Najlepszych i najcudowniejszych, jakie kiedykolwiek istniały. Jestem naprawdę farciarą, ponieważ otaczają mnie cudowne osoby, najwspanialsze motywatorki i to dla nich warto zarwać jedną, dwie czy dwanaście nocy, aby stworzyć kolejną historię, w której będą się zaczytywały.

**S.C.: Dlaczego powinniśmy przeczytać „Obietnicę”?**

**E.P.:** O to już trzeba zapytać inną osobę. Ja mogę odpowiedzieć: ponieważ jest moja (śmiech). A tak na poważnie: dlatego, żeby zobaczyć, że czasami nasz głupi upór nie prowadzi do niczego dobrego.

**S.C.: Już wiem, że „Obietnica” będzie miała swoją kontynuację. Czy to znaczy, że teraz – inaczej jak w przypadku „Córki pedofila – przywiązałaś się do swoich bohaterów? Co Cię przy nich trzyma?**

**E.P.:** „Córka pedofila” też będzie miała część drugą, tylko muszę znaleźć czas, by ją dokończyć. Tyle że „Obietnica” ma swoją kontynuację, a „Córka pedofila” będzie prequelem. Ja wiążę się emocjonalnie z każdym z swoich bohaterów. Czuję się poniekąd ich mamą. Chociaż to niezbyt trafne porównanie, jako że często się nad nimi pastwię i poddaję ich niezliczonej ilości tragediom.

**S.C.: Bardzo mnie to cieszy, gdyż ta powieść była niezwykle wciągająca i jestem ciekawa, co się wydarzyło „przed”. Wróćmy jednak do teraźniejszości. Na jakim etapie procesu twórczego drugiej części „Obietnicy” jesteś?**

**E.P.:** „Odkupienie”, gdyż taki tytuł nosi druga część, jest już zakończona. Zamierzam nanieść swoje poprawki i dopieścić ją tak, by czytelnicy byli usatysfakcjonowani. Po tym „drobnym” zabiegu kosmetycznym, leci prosto do wydawcy.

**S.C.: Czym tym razem zaskoczysz swoich czytelników? Jaka będzie kontynuacja?**

**E.P.:** Gdybym zdradziła, nie byłoby zaskoczenia. Druga część będzie z pewnością poruszająca i szokująca. Mam tylko nadzieję, że po „Obietnicy” dotrąm do wydania „Odkupienia” (śmiech).

**S.C.: Czy po tych doświadczeniach pisarskich – w końcu wydałaś dwie książki i na tym pewnie nie poprzestaniesz – możesz powiedzieć, że pisarzem może w dzisiejszych czasach zostać każdy? Nie potrzebna jest do tego żadna szkoła, kursy, szkolenia?**

**E.P.:** Oczywiście, że każdy może pisać. Powinien jednak być to człowiek, dla którego pisanie jest pasją. Jedyne, co jest w stanie ograniczyć każdego z nas to wyobraźnia. Parafrazując znaną piosenkę: „pisać każdy może, trochę lepiej lub trochę gorzej...”, ale niezwykle ważną rzeczą jest szacunek, przede wszystkim ten, który winny

jest autor okazać czytelnikowi.

**S.C.: Pisarz powinien w moim przekonaniu mieć dużo cierpliwości do samego siebie i swoich bohaterów, ponieważ obcuje z nimi przez długie miesiące. Czym jeszcze powinien się charakteryzować?**

**E.P.:** Przede wszystkim inwencją twórczą, pomysłowością i dociekliwością. Człowiek jest w stanie się wszystkiego nauczyć, co widzę na własnym przykładzie. Z każdą kolejną książką staram się coraz bardziej doskonalić swój warsztat. Mam nadzieję, że zostanie to zauważone przez moich czytelników.



**S.C.: Z pewnością tak będzie. Ja czytam Twoje książki niemal z wypiekami na twarzy i w wielkim zniecierpliwieniu oczekuję na dalszy ciąg każdej historii. Jak Ty to robisz, że każda fabuła wciąga czytelnika? Co jest dla Ciebie najważniejsze w pisanych przez Ciebie historiach? Czego nie może u Ciebie zabraknąć?**

**E.P.:** Emocji, czyli tego, co kocham i za co cenię książki. Dla mnie to podstawa każdej powieści i staram się tak budować napięcie i tak opisywać sceny, żeby budziły w czytelniku całą gamę uczuć i nie przestawały trzymać go w napięciu. Mam nadzieję, że mi się to udaje.

**S.C.: Jaka jest definicja dobrej książki według Ewy Pirce?**

**E.P.:** Książka, którą przeżywam każdym kawałkiem siebie, płacząc, złościąc się i śmiejąc. To książka pełna wielobarwnych uczuć, jakie wymalują w moim umyśle cudowny obraz, który zechcę powiesić w galerii znajdującej się w mojej duszy.

**S.C.: Jesteś polską autorką, ale jednak – podobnie jak inni – sięgasz po anglojęzyczne imiona a fabułę osadzasz w zupełnie niepolskich realiach. Skąd ten trend się bierze u innych? Dlaczego Ty tak postanowiłaś?**

**E.P.:** Może zabrzmiałoby śmiesznie, ale lepiej się w niej czuję. Nie potrafię tego wytłumaczyć. Już przy pierwszej powieści umiejscowiłam akcję poza granicami naszego kraju. Przychodzi

mi to znacznie łatwiej, mimo iż sporo czasu spędzam na researchu. Poza tym, pytałam moich czytelniczek, czy wolałyby powieści osadzone w Polskich realiach – odpowiedź była jednoznaczna: „nie!”.

**S.C.: Z powodu tego, że w mediach i wszędzie ludzie sprzedają smutne historie, aby wzbudzić litość, ten negatywny przekaz trafił również do literatury. Dlaczego o smutku, cierpieniu i nieszczęściu pisze się i mówi lepiej i tak chętniej?**

**E.P.:** Nie powiedziałabym, że lepiej. Wprost przeciwnie, wydaje mi się, że ciężiej jest oddać odpowiednie emocje, jakie wiążą się z cierpieniem, niżeli te towarzyszące szczęściu. To już chyba zależy od wrażliwości każdego z autorów, jak i tego, w jaki sposób kierują opowiadaną przez siebie historią.

**S.C.: Czego od pisania oczekują współcześni czytelnicy?**

**E.P.:** To już zależy od czytelnika i jego preferencji. Jednakże wiele rzeczy przestało być już tematem tabu jak na przykład seks i wielu z czytelników oczekuje, że książka, po którą sięgną, będzie pikantniejsza niżeli ta sprzed dziesięciu lat. Uważam, że czytelnik – czy to współczesny, czy ten sprzed kilkudziesięciu lat – zawsze do książki oczekiwał jednego: przyjemnie spędzonego czasu w doborowym towarzystwie oraz oderwania się od przyziemnych, czasami przytłaczających spraw

**S.C.: Masz w swoim dorobku pisarskim również komedię. Dlaczego jej jeszcze nie wydałaś? Jest niedopracowana czy jednak to nie ten moment?**

**E.P.:** Jeżeli chodzi o „tę” komedię, to w przyszłym roku ukaże się na rynku wydawniczym, także i ta książka ma się zupełnie dobrze.

**S.C.: Wspomniałaś, że niebawem możemy się też spodziewać następnej Twojej publikacji. Czyznasz już szczegóły?**

**E.P.:** Tak, niedługo po „Obietnicy” pojawi się moja kolejna książka. Nie mogę jeszcze zdradzić jaki będzie to tytuł i kiedy zostanie wydany. Tę wiadomość ogłosi wydawca. Zdradzę jedynie, że w przyszłym roku ukaże się więcej niż jedna powieść.

**S.C.: Która z Twoich dwóch książek jest Ci bliższa i dlaczego?**

**E.P.:** To tak jakbyś zapytała, które ze swoich dzieci kocham bardziej (śmiech). W każdą, wkładam po kawałku swojej duszy. Często opisując uczucia, posiłkuję się swoimi przeżyciami i tym, co ja odczuwałam w danym momencie lub sytuacji. Nie da się powiedzieć, którą powieść kocham bardziej i która jest mi bliższa. „Córka pedofila” uchyliła mi drzwi do wydawniczego świata, ale liczę po cichutku, że „Obietnica” mi je otworzy.

**S.C.: Pewnie tak się stanie. Tego Ci życzę.**



# Uczniowie PZSz w Chmielniku odbywają atrakcyjne praktyki w Anglii

Powiatowy Zespół Szkół w Chmielniku postrzegany jest w środowisku lokalnym jako szkoła, która stwarza uczącej się w niej młodzieży wiele możliwości rozwoju. Organizowane są koła zainteresowań, zajęcia dodatkowe i równocześnie z przedmiotów objętych egzaminami maturalnymi i zawodowymi, młodzież ma również możliwość wyjazdu na zagraniczne praktyki zawodowe czy też uzyskania dodatkowych kwalifikacji poprzez udział w bezpłatnych kursach zawodowych.

Jednym z głównych celów szkoły jest przełamywanie barier związanych z utrudnionym dostępem do edukacji i rynku pracy naszych uczniów oraz ciągle podnoszenie efektywności kształcenia zawodowego i ogólnego dzięki zdobywaniu nowych doświadczeń. Zamierzeniem szkoły jest budowanie społeczeństwa i środowiska otwartego dla wszystkich, poprzez podnoszenie kwalifikacji i wyrównywanie szans edukacyjnych uczniów, dlatego corocznie do oferty edukacyjnej wprowadzane są nowe kierunki kształcenia.

W związku z realizacją powyższych celów Powiatowy Zespół Szkół w Chmielniku po raz kolejny, tym razem w latach 2018 – 2019, realizuje projekt 4-tygodniowych staży zagranicznych dla swoich uczniów. Projekt pn. „Staż zagraniczny drogą do kariery zawodowej” jest realizowany ze środków **Europejskiego Funduszu Społecznego, Program Operacyjny Wiedza Edukacja Rozwój (PO WER) w ramach projektu Ponadnarodowa mobilność uczniów i absolwentów oraz kadry kształcenia zawodowego**, we współpracy z firmą Training Vision i skierowany jest do uczniów technikum kształcących się w zawodach branży informatycznej i mechanicznej. Przewiduje on staże dla dwóch 16-osobowych grup uczniów w miejscowości Portsmouth (południowe wybrzeże Anglii).

Celami projektu są: przełamanie barier związanych z utrudnionym dostępem uczniów do edukacji i zapewnienie równego dostępu do rozwoju uczniom będącym w trudnej sytuacji materialnej, poznanie nowoczesnych technik i technologii, poznanie nowoczesnych systemów jakości, przeniesienie zdobytych doświadczeń i wiedzy o nowoczesnych technikach, technologiach, metodach i systemach jakości na grunt lokalny, stworzenie możliwości odegrania aktywnej roli w społeczeństwie, zwiększenie u



uczestników stażu kompetencji zawodowych, zdobycie umiejętności wymaganych na polskim i europejskim rynku pracy, zwiększenie mobilności zawodowej uczestników i walka z bezrobociem poprzez wzrost kwalifikacji uczestników mobilności, poprawa wyników nauczania, promowanie uczenia się języków obcych i podniesienie u uczestników poziomu posługiwania się językiem angielskim – zwłaszcza branżowym, wyrabianie u uczestników stażu kompetencji komunikacyjnych i społecznych, kształtowanie przedsiębiorczości, samodzielności i odpowiedzialności uczniów, poznanie odmiennego środowiska kulturowego i funkcjonowanie w nim, uzyskanie formalnego potwierdzenia kwalifikacji zawodowych – certyfikatu Europass-Mobilność.

Uczniowie zakwalifikowani do projektu przed wyjazdem uczestniczą w dodatkowych zajęciach edukacyjnych z języka angielskiego zawodowego (20 godzin), zajęciach kulturowych (10 godzin) oraz w zajęciach z psychologiem, dotyczących radzenia sobie ze stresem (5 godzin). Dodatkowo na czas stażu objęci są ubezpieczeniem. Projekt w ramach swojego budżetu 431 872,05zł zapewnia uczestnikom wsparcie praktyczne i logistyczne, które obejmuje między innymi: organizację podróży, zakwaterowanie w kraju odbywania stażu, całodzienne wyżywienie oraz transport lokalny w Anglii.

Uczniowie kształcący się w zawodzie technik informatyk zdobywają w trakcie stażu wiedzę dotyczącą diagnozowania, naprawy i obsługi nowoczesnego sprzętu komputerowego, tworzenia sieci i zarządzania zasobami sieciowymi, poznają od praktycznej strony i „nowinki” z branży IT. Natomiast uczniowie technikum mechanicznego uzyskują wiedzę i umiejętności praktyczne z zakresu naprawy i obsługi pojazdów samochodowych, maszyn i urządzeń zaawansowanych technologicznie. Posługiwanie się językiem angielskim podczas stażu wpływa na ugruntowanie umiejętności językowych z danej branży.

Młodzież oprócz odbywania praktyk zawodowych w zakładach mechanicznych, samochodowych oraz informatycznych, a tym samym podnoszenia swoich kwalifikacji, ma możliwość poznania kultury i tradycji Anglii poprzez wycieczki kulturowe – zwiedzanie Portsmouth, Londynu i Stonehenge.

Po odbyciu stażu każdy uczestnik otrzymuje: zaświadczenie wydane przez Powiatowy Zespół Szkół w Chmielniku o odbytych kursie języka angielskiego zawodowego oraz kursie psychologiczno-pedagogicznym, certyfikat uczestnictwa wystawiony wspólnie przez instytucję wysyłającą, partnera przyjmującego (Training Vision) oraz firmę, w której uczniowie realizowali staż (stanowi on źródło informacji dotyczących czasu trwania stażu oraz opisu nabytych przez uczestników kompetencji zawodowych





i umiejętności), certyfikat Europass Mobilność – wydawany przez Instytucję wysyłającą po poświadczeniu przez Krajowe Centrum Europass w Warszawie, który stanowi potwierdzenie zdobytych przez nich umiejętności i kompetencji.

Otrzymane przez uczestników stażu dokumenty Europass Mobilność oraz certyfikaty ukończenia praktyk zawodowych mają na celu tworzenie warunków, które sprzyjają uznawaniu praktycznych doświadczeń zdobytych za granicą oraz zwiększają europejską mobilność edukacyjną uczniów.

Pierwsza grupa młodzieży (16 uczniów) odbyła już miesięczną praktykę zagraniczną w terminie od 02.07 do 27.07.2018r. Obecnie trwa rekrutacja do drugiej grupy, dla której czas trwania stażu przewidziany jest od 29.04 do 24.05.2019r.

Praktyka zagraniczna stanowi bardzo atrakcyjną formę uzyskania i podniesienia zawodowych umiejętności, kompetencji i kwalifikacji. Uczniowie pracują w rzeczywistych warunkach angielskich firm i przedsiębiorstw, niejednokrotnie takich, które zajmują wysokie miejsce w światowym rankingu branżowym. Dzielenie się doświadczeniem i transfer wiedzy jest ważnym elementem w wyrównywaniu szans na europejskim rynku pracy. Wysoko wykwalifikowany pracownik jest wartością firmy oraz wartością samą w sobie, gdyż pracuje bardziej efektywnie, kreatywnie i nastawiony jest na osiągnięcie konkretnych celów, dlatego też Powiatowy Zespół Szkół w Chmielniku realizuje projekty mobilności i w przyszłości również będzie się starał je realizować.

*Sławomir Wójcik, Robert Gajek, Milena Jarek - Kwiecień*

## Chmielnik 131 lat temu

**Gazety i czasopisma ukazujące się w dawnych czasach są bardzo ciekawym źródłem informacji przekazującym nam współczesnym obraz rzeczywistości w jakim ówczesna społeczność danej miejscowości codziennie się zmagala. W poniższej relacji z Chmielnika która ukazała się w "Gazecie Kieleckiej" w dniu 9 listopada 1887 roku mamy ciekawą porcję informacji ukazujących nam realia życia w Chmielniku 131 lat temu. Zapraszam do lektury, gdzie oryginalna pisownia została zachowana.**

Z Chmielnika.

Jesień w tym roku zbyt wcześnie przed nami roztoczyła swój posępny obraz, skutkiem czego i owoce, których urodzaj był dość obfitym, aczkolwiek dotrzymane na drzewach do zwykłego terminu świąt żydowskich zwanych Michałki, nie zdołały jednak należycie dojrzeć. Jesień na prowincji ma swój osobny charakter; widzisz jak natura po trudach letnich układa się pomału do spoczynku a ludziska, kurcząc się od słot i dojmującego wilgotnego zimna, gromadzą owoce swej pracy – co kto przez lato zebrać lub zaoszczędzić zdołał – by mogli jako tako przy ciepłym kominie i cichem domowym zajęciu, przeżyć nadchodzącą zimę, zawsze groźną dla tych, którym fortuna nie zapewniła warunków miłego czy to zimą czy latem far niente. Ruch, jaki podczas letniego sezonu w Busku, ożywił choć przelotnie tutejsze miasteczko, uciął powoli a faktoryzy na myśl o nadchodzących zamieciach zimowych – kiedy to gość będzie rzadkim a potrzeby biednego faktora większe – smutno spuszczają czoła ku ziemi i wdychając szepcą z cicha: bodaj to lato!...

Frontony naszych domów, zaczęły podczas lata przyodziewać się w porządniejsze niby odświętne szaty; widzisz tu i ówdzie nowe otynkowane z kolorem to błado-różowym, to żółtym, lub zielonym, nie jaskrawym, przyjemnie wpadającym w oko. Niewiele wprawdzie w tym kierunku dotąd zrobiono a dalsze roboty z nadchodzącą zimą ustać musiały; dobre jednak i to, i jest nadzieja, że municypalność rozbudziła się widocznie, dowodem czego objawiający się ruch w wielu kierunkach. Oto, poruszoną jest podobno kwestyja utworzenia etatu czyli płatnej posady lekarza miejskiego, co wielce pożądanem jest dla miejscowości mającej do 8.000 mieszkańców; szpecące miasto budy i budki mieszkalne, do jaskiń podobne, od ostatniej pogorzeli w 1876 r. aż dotąd zalegające wiele prywatnych placów i realności, z inicjatywy policji skazane zostały wyrokami Sędziego pokoju na ostateczną zagładę; właściciele domów, a nawet lokatorzy, pilniejszym nadzorem policji i wymierzaniem karami, zmuszani są do troskliwszego przestrzegania względów sanitarnych i czystości tak w podwórzach jak i na placach i ulicach; rzeźnicy znowu, piekarze, owocarze itp. częściej pociągani bywają do odpowiedzialności sądowej za przygotowywanie i sprzedaż szkodliwych zdrowiu produktów. Tu wspomnieć muszę o pociesznej obronie adwokackiej, wnoszonej za piekarzem oskarżonym o zły wypiek chleba. Lekarz w charakterze experta zaopiniował, że chleb owego piekarza, przez policję zakwestyjonowany, był źle wypieczony i zdrowiu ludzkiemu szkodliwym. Otóż, niezrażony obrońca sui generis, w wymownej obronie dowodził, że powyższa opinia lekarza klientowi jego bynajmniej szkodzić nie może, albowiem zakwestyjonowany chleb

był wypiekanym i sprzedawanym dla... gęsi! Mimo pociesznej tej obrony, Sędzia pokoju skazał jednak humanitarnego piekarza na grzywny, w następstwie czego biedne gęsi, mające przecież swoją zasługę – ba i wielką skoro Rzym zbawiły – utracą zapewne jedyne może piekarza który dla nich wypiekał chleb, choć tam trochę zły... ale zawsze chleb; czego prawdopodobnie niedoznawały nawet w Rzymie, gdzie taką położyły zasługę i wiekopomną okryły się sławą. Być może nawet, że ów zapoznany i tak źle oceniony piekarz wyrzeczce się odtąd całkiem swego piekarskiego fachu, bo nadmiar nieszczęścia, czynią się podobno starania o sprowadzenie do naszego miasteczka jakiego porządnego piekarza chrześcijanina, który chleb i bułki wypiekał już tylko dla... ludzi.

Ruch handlowy, pomimo jesieni, słabo się zaznacza. Ceny na zboże niskie a zaufania między kupcem a sprzedawcą nie ma prawie żadnego; tak ten co chce kupić za gotówkę, jak i ten co chce sprzedać produkt gotowy, najchętniej dokonywają swej operacji handlowej z ręki do ręki.

W dziedzinie procesów sądowych świeży wyrok Senatu rzucił nowe światło na kwestyję fikcyjnych poręczeń i przenoszenia tym sposobem sprawy do Sądu w jurysdykcji którego mieszka fikcyjny poręczyciel. W Chmielniku więcej niż gdzieindziej praktykowano tę manipulację, co znakomicie wpłynęło na powiększenie liczby spraw tak u Sędziego pokoju jak i w Sądzie gminnym; gdy więc obecnie, wedle wspomnianego wyżej wyroku Senatu, każdy dłużnik, pozwany nie do tego Sądu w jurysdykcji którego ma swe zamieszkanie lub czasowo przebywa, może wynieść ekscypcję niewłaściwości Sądu i sprawę umorzyć, kupcy tutejsi, handlarze i pseudobankierzy znajdują zamknięte dla siebie wygodne dotąd pole do przeprowadzania na miejscu (często bez wiedzy dłużnika) wątpliwej wartości procesów.

Przepeniająca już nasz Chmielnik ludność semicka, częścią z braku zarobków godziwych a częścią z nałogu, rzuca się zuchwale w swej walce o byt, na takie drogi i przedsięwzięcie takie środki, jakich by sobie inny przeciętny mieszkaniec nawet nie przyśnił! Oto próbka. W Chmielniku istnieje na rzecz właściciela miasta monopol propinacyjny, zostający, jak zwykle, w dzierżawie spółki paru zamożniejszych izraelitów, skutkiem czego szynków legalnych, jako od propinatorów zawistych, jest liczba stosunkowo mała; zato szynków pokątnych, traktujących szwarcówką, jest bez liku. Te ostatnie są naturalnie ścigane nie tylko przez straż akcyzną ale i przez propinatorów, którym także uszczerbek przynoszą. Otóż w walce tej pokątni szynkarze chcąc swoim przesławcom zadać cios ciężki i zmusić ich do tolerancji, oskarżyli propinatorów przed władzą akcyzną o różne nadużycia w sprzedaży i wydawaniu



## W skrócie

### 👉 Tenisiści na podium

W Mistrzostwach Powiatu Kieleckiego Szkół Ponadgimnazjalnych w Tenisie Stołowym Dziewcząt i Chłopców chłopcy z Powiatowego Zespołu Szkół w Chmielniku zajęli III miejsce. W kategorii dziewcząt tenisistki z Chmielnika znalazły się na miejscu IV. Rozgrywki odbyły się w hali sportowej przy Powiatowym Zespole Szkół w Chmielniku. W turnieju wzięło udział 30 zawodników z 4 szkół ponadgimnazjalnych i jednego ośrodka wychowawczego z powiatu kieleckiego. Opiekunem drużyny z Chmielnika był nauczyciel Sylwester Panek. Zmaganiom tenisistów przyglądał się starosta kielecki Mirosław Gębski, który wspólnie z burmistrzem Miasta i Gminy Chmielnik Pawłem Wójcikiem wręczył puchary najlepszym drużynom.

/www.zs3.chmielnik.pl/

### 👉 Znów tętni życiem

23.11.2018r. Stowarzyszenie „Nadzieja Rodziny” przeniosła tymczasowo klub „Wolna Strefa” z Szyszczyc do Borzykowej spotykając się z dużą dozą życzliwości ze strony mieszkańców i pomocą radnej Teresy Chwalińskiej oraz sołtysa Ryszarda Nowakowskiego. Nieczynna od września świetlica znów zaczęła tętnić życiem. Dzieci chętnie przychodzą na proponowane zajęcia, m.in.: z choreografii z informatyki, logopedii i angielskiego. Organizowane są także wyjazdy na basen a wychowawcy służą dzieciom pomocą w odrabianiu prac domowych. Klub „Wolna Strefa” jest miejscem, gdzie integruje się cała lokalna społeczność, w grudniu doskonałą okazją ku temu były „Wieczór kolęd” i „Spotkanie Wigilijne”.

/Elżbieta Kowal-Bonek/

### 👉 Turniej Cardline

30 listopada br., w Domu Kultury w Chmielniku, 19 uczniów Szkoły Podstawowej im. Stefana Żeromskiego w Chmielniku uczestniczyło w Gminnym Turnieju Gry Cardline – Zwierzęta, zorganizowanym przez Klub Gier Planszowych HEX oraz Chmielnickie Centrum Kultury. Zawodnicy znający podstawy gry, przystąpili do zawodów po uprzednim zapoznaniu się z obowiązującym regulaminem. Zmagania oceniało Jury w składzie: Sławomir Grabka instr. KGP, Alicja Adach reprezentująca ChCK, oraz sędziowie: Adam Śmigielski, Sebastian Srokosz, Magdalena Grabka, Kamil Musiał. Uczestnicy turnieju wykazali się dużą znajomością zwierząt, zaś najlepszymi znawcami tematu okazali się Filip Dziewięcki-I miejsce, Bartłomiej Lewicki – II, Jakub Srokosz – III miejsce. Nagrody dla laureatów oraz pozostałych uczestników ufundowali: Urząd Miasta i Gminy Chmielnik oraz Chmielnickie Centrum Kultury.

/WK/

trunków ze składu, pociągające za sobą grube kary; na udowodnienie zaś owych (w istocie zmyślonych) nadużyć, dostarczyli z pomiędzy siebie kilku świadków. Przy rozbiórce powstałych ztąd spraw u Sędziego pokoju, zмова się wykryła a fałszywi świadkowie pociągnięci zostali do odpowiedzialności. Zawiedzeni w swoich rachubach pokątni szynkarze nie dali jednak za wygranę: wysłali pocztą do zarządzającego poborami akcyznymi w Lublinie denuncjacyję napisaną od imienia miejscowego Sędziego gminnego Rz. R. Stanu S. i opatrzoną podpisem tegoż, dość zręcznie sfalszowanym, w której niby wspomniany Sędzia gminny oskarża tak Sędziego pokoju jak i miejscową władzę akcyzną o stronnie na korzyść propinatorów a na szkodę skarbu w powyższych sprawach działania. Owa denuncjacyjka jest obecnie przedmiotem dochodzenia na drodze kryminalnej; wątplię atoli, aby najenergiczniejsze nawet śledztwo sądowe zdołało wykryć fałszerzy, ukrytych bezpiecznie wśród solidarnego tłumu izraelitów. Czy można gdzieindziej, oprócz Chmielnika, znaleźć przykłady podobnego zuchwalstwa.

Piotr Krawczyk

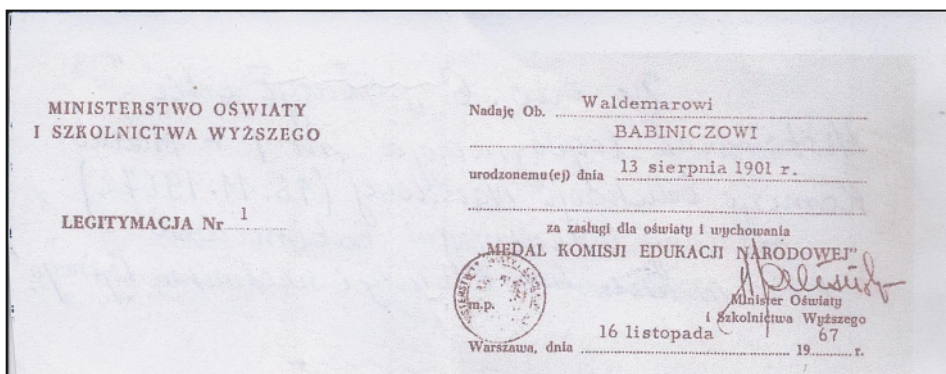
## Służył idei, cz.6

Przycichły odgłosy natury dobiegające z zewnątrz. Felek kończy kucharzenie, Antek - porządkowanie księgozbioru, ja - czytanie książki, „Waldemar Babinicz - życie jak drogowskaz”. To publikacja zbiorowa wydana pod redakcją profesora Franciszka Midury. Był wychowankiem Babinicza. Absolwentem Liceum Kulturalno-Oświatowego w Rożnicy, które zostało uruchomione w roku szkolnym 1952/53. Wtedy Babinicz zmuszony był przenieść siedzibę Uniwersytetu Ludowego z pałacu w Pawłowicach do pałacu w Rożnicy. Zmuszony - bo gospodarzem pawłowickiego obiektu stała się spółdzielnia produkcyjna. A poza tym ówczesna władza ludowa poczęła likwidować Uniwersytety Ludowe jako szkodliwy relikw agraryzmu. Doktryna głosiła, że „podstawą gospodarki jest rolnictwo, a podstawową warstwą narodu chłopci, wysuwający koncepcję ustroju pośredniego między kapitalizmem a socjalizmem”.

Czy załamał się Babinicz? Czy zrezygnował z idei służenia Polsce? Nie, bo wierzył że kiedyś muszą nastąpić istotne zmiany. Dokona ich nowe pokolenie. Miał przyjaciół w Warszawie. Nawet na szczeblu ministerialnym. A ministrem „od kultury i sztuki” był wtedy... ten, który wyznał przed laty w „Trybunie Ludu”, że sam Stalin zadał mu pytanie odnośnie Wandy Wasilewskiej: „Włodek, ty Wandu...” W domyśle - czy zaglądał jej pod spódnicę. A jak było w liceum? Większość uczniów, którzy podjęli naukę u Babinicza to wychowankowie UL - osoby dorosłe. Ewentualnie. Trzeba było solidnie przykładać się do nauki, bo głowa nie jest przeznaczona tylko do noszenia kapelusza. Zmienił się wygląd wewnętrzny pałacyku. Przyjeżdżały tu nawet delegacje zagraniczne. Było się czym pochwalić. Sale urządzone gustownie. Komplet strojów ludowych. Instrumenty muzyczne, książki i prawie wszystkie tytuły czasopism ukazujących się w Polsce, wycieczki... Na bazie ukończonego liceum, spora grupa wychowanków Babinicza podejmuje naukę w szkołach wyższych. Pamiętają komu zawdzięczają start w życiu. Pamiętają o Babiniczu. W pałacyku wrze jak w ulu”.

-Czy zwróciłeś uwagę, Janku, że w pamięci profesora Midury zakodowała się m.in. absolwentka rożnickiego liceum - Lidia Skóra?

- To dla mnie zaskoczenie. Pani Lidia, z męża Morel, była wykładowczynią historii w chmielnickiej szkole średniej. Przypuszczam, że „Śluby panińskie” w jej reżyserii to owoc zamilowania do teatru wyniesiony ze szkoły Babinicza. Pamiętam obsadę aktorską: Andrzej Wziętek (Albin), Krysia Kania (Aniela), Lidka Alzak (Klara), Janina Piwońska (Radostowa), Stach Wojnowski (Wacław), Jurek Podsiadło (Radost). Nad całością czuwał jako sufler - Adaś Wilczyński. A ja swoją kwestię zaczynałem od słów: „Czekaj mnie, nie śpij, powrócę o trzeciej. Piękna mi trzecia, słońce jak w dzień wschodzi...”



Historyczna legitymacja nr 1 – Medal Komisji Edukacji Narodowej (16.11.1967 r.) nadany Waldemarowi Babiniczowi przez Ministerstwo Oświaty i Szkolnictwa Wyższego.



- A co sądzisz, Janku, o wypowiedzi, w książce profesora Midury, naszego rożnickiego kolegi - Andrzeja Zdryy?
- Andrzeja Zdryy...
- Nie pamiętasz go z naszego opowiadania i fotografii?
- Ależ pamiętam, Antku, wspaniała wypowiedź, napisana dobrym stylem, m.in., o wcieleniach Babinicza. Andrzej relacjonował:

„Już na zawsze jego postać będzie mi się kojarzyła z kimś, kto będąc sobą potrafi być wieloma osobami równocześnie. Piszą o nim, że był doskonałym publicystą, najaktywniejszym na Kielecczyźnie działaczem kultury, literatem o wielkiej wrażliwości i ostrości spojrzenia. Tak, to wszystko prawda. Wiemy to z własnych obserwacji, z własnych sądów. Ale dla nas młodych i czasem czupurnych maturzystów był pedagogiem zaskakującym swoją wnikliwością i przenikliwością. Nie odczuwałem erudycji, która mnie i innych porywała. Tego się nie czuło, a było się pod urokiem tego pięknego słowa, którym władał z taką swobodą. Była to najpiękniejsza nasza prosta mowa polska! A był też dla nas nauczycielem, aktorem, doradcą, estetą na codzień, politykiem niezrównanym, przyjacielem i kolegą kumplem, literatem, surowym sędzią i wyrozumiałym jak ojciec człowiekiem. Starał się nas nauczyć jak przeskoczyć brutalny próg życia, żeby nie połamać nogi bez łamania komuś kości”.

Telefon. Przerwywam czytanie wypowiedzi Andrzeja. A jednak „wytropili” obecność Felka, technika weterynarii, w miejscowości mającej nazwę od „pierzchać”. Jedziemy we trzech na miejsce zdarzenia. Problem z wycieleniem. Potworek. Na szyi dwie głowy. Obserwuję czynności operacyjne. To nie dla mnie. Antek też jakiś nieswój. Czy przeżyje matka - krowa?

W drodze powrotnej zatrzymujemy się w pobliżu śladkowskiego pałacu. Obiekt kubaturowo niemały. Podobno 3.300m<sup>2</sup>. Trochę tajemniczy i w dużej mierze, jak rożnicki, zrujnowany. Nie przez burzę dziejową jak pałac Pusłowskich w Czarkowach. Niezbyt to odległe czasy gdy „śladkowski” pełnił funkcję Państwowego Domu Dziecka, a jego pobratymiec w Rożnicy - Liceum Kulturalno-Oświatowego i nieco później Uniwersytetu Ludowego. Skąd u nas sentyment do tego rodzaju budowli? Zabytki kultury. Historia magistra vitae est. Decyzję podjął Piłsudski 22 września 1914 roku. Celem nocnego wypadu na Szczytniki miało być zniszczenie znajdującej się tam wrogiej kawalerii rosyjskiej. Udało się. Kompletne zaskoczenie. Zabito 16 Rosjan i 3 wzięto do niewoli. Finał? Rozwścieczony nieprzyjaciel spalił folwark Szczytniki, przeprowił się przez Nidę i w barbarzyński sposób spalił również pałac Pusłowskich, perełkę architektury pełną unikalnych pamiątek, obrazów, książek, mebli. To było szokiem wśród okolicznych ziemian i legionistów.

Po sfotografowaniu zwieńczenia ryzalitu wejściowego śladkowskiego pałacu ruszamy w stronę miejsca „stacjonowania”. W tym czasie wglębiam się w lekturę kolejnego fragmentu wypowiedzi Andrzeja Zdryy o Babiniczu. Andrzej pisze:

„Uczył nas idei szlachetnych, bohaterstwa, ale bohaterstwa na codzień, bez patosu i okolicznościowych zrywów. Uczył wierzyć w sens szarej, codziennej pracy na wsi i konieczność rychłych zmian w jej obliczu kulturalnym. Był człowiekiem ujmującym naturalnością. Nie cierpiał sloganów i rzucania słów na wiatr. Nie zapomnę jak pewnego razu, z braku personelu, pewne prace porządkowe mieli wykonać słuchacze Uniwersytetu Ludowego. Chłopcy nie kwapili się do tej roboty, nie chcieli sprzątać ubikacji. Babinicz wszedł, nie prawil kazań, nie robił tego nigdy, zdjął marynarkę, dał ją mnie do podtrzymania i bez gadania pokazał nam jak to się robi. Ze śmiechem i w świetnych humorach odbieraliśmy mu mokre ścierki i szczotki. Przykład to chyba rzecz najważniejsza”.

Dotarliśmy do celu podróży - siedliska Antka. Wita nas jego żona - Zosia. Zmęczona, ale uśmiechnięta i zadowolona. Przyjechała w trakcie naszej nieobecności. No cóż... intuicja Antoniego odnośnie rewizyty świekry okazała się mylna. Zasiadliśmy do kolacji w szampańskim nastroju, usposobieni do żartów. A później... Radio Maryja i „Rozmowy niedokończone”. Poseł PIS-u krytykował działania opozycji politycznej określającej się mianem: totalnej. Powodzenie miał zaimek - „oni”. Felek przypominał, że operował nim także Babinicz w takiej argumentacji:

„My zawsze narzekamy, że „Oni” w Warszawie czy Kielcach źle gospodarzą. - A skąd „Oni” przyszli, kto „Oni” są. Z nas przecież, są też Polakami i kto wie czy wy tu zebrani nie bylibyście jeszcze gorsi, gdybyście się do władzy dorwali. Władza przewraca ludziom w głowie, a i rządzić też niełatwo”.

Do tamtych też czasów odnoszą się również jego słowa skierowane do maturzystów rożnickiego liceum kulturalno - oświatowego, którego absolwentami, m.in., byli: prof. Franciszek Midura i znana mojemu pokoleniu z chmielnickiej szkoły średniej - mgr Lidia Morel: „Budujecie Polskę, w której nie papierki będą najważniejsze ani metryki chrztu, ani pochodzenie, ważny będzie człowiek, tylko człowiek. Co ci po dyplomie jak nic nie potrafisz zrobić porządnie, co ci pomoże chłopskie lub robotnicze pochodzenie, jeżeli będziesz nierobem i draniem”.

Czy wszystkie treści w powyższej argumentacji Waldemara Babinicza zdezaktualizowały się w naszej współczesnej rzeczywistości?

Cdn. - Jan Rękas

## W skrócie

### Amorpatriae

30 listopada 2018r. w sali widowiskowej Fundacji Domu Seniora im. Sue Ryder w Pierzchnicy odbył się Międzygminny Konkurs Patriotyczny „Amor patriae nostra lex- miłość Ojczyzny naszym prawem”. W wydarzeniu wzięło udział 22 uczestników z gmin Chmielnik, Pińczów i Pierzchnica, a w komisji konkursowej zasiadła, m.in. Dyrektor Chmielnickiego Centrum Kultury - Małgorzata Gładyszewska Szkołę Podstawową w Chmielniku reprezentowało 6 uczniów. W kategorii klas I-III - wiersz : II miejsce otrzymał Kacper Gruszczyński (kl. 1b), - piosenka: III miejsce zajęła Maria Kwapisz (kl. 3a). W kategorii klas IV-VI - piosenka: nie miała sobie równych Maja Piwońska ( kl. 6b), w kategorii klas VII, VIII i III gimnazjum -wiersz: II miejsce otrzymała Wiktoria Gajek (kl. 8c). Wszyscy uczestnicy konkursu otrzymali dyplomy, nagrody rzeczowe i statuetki. Nagrodzono również nauczycieli Klimczak i Sławomira Grabkę.

[/www.spchmielnik.superszkolna.pl/](http://www.spchmielnik.superszkolna.pl/)

### Wspaniała integracja

5.12.2018 r. klasy pierwsze SP w Chmielniku integrowały się w Planecie Klocków, w Kielcach. Dzieci były zaskoczone i zachwyczone mnogością rozrywek. Trzygodzinny pobyt w magicznej krainie wypełniały między innymi zabawy w „klockownicy”, gdzie zgromadzono ok. 200 kilogramów klocków Lego. Wymieszano tam chyba wszystkie dostępne na rynku zestawy. Można było w nich dosłownie nurkować. Były też ścianka wspinaczkowa, piłkarzyki, budowa fortecy z wielkogabarytowych elementów. Odbyły się także warsztaty plastyczne polegające na ozdabianiu rysunkami koszulek, które stały się atrakcyjną i użyteczną pamiątką z wycieczki. Kolejny raz euforia zapanowała podczas zajęć sportowych prowadzonych przez grupę sympatycznych instruktorów w nowoczesnej hali.

[/www.spchmielnik.superszkolna.pl](http://www.spchmielnik.superszkolna.pl/)

### Nowe możliwości

11.12.2018 r. delegacje Kół Gospodyń Wiejskich z terenu gminy Chmielnik wzięły udział w spotkaniu informacyjnym w ARiMR w Kielcach. Spotkanie dotyczyło rejestracji KGW w Krajowym Rejestrze Kół Gospodyń Wiejskich. Przedstawicielki KGW zostały zapoznane z Ustawą z dnia 9 listopada 2018 r. o kołach gospodyń wiejskich, która określa sposób tworzenia i zarządzania kołami na wzór stowarzyszeń, daje także nowe możliwości, w tym finansowe, jak również obowiązki związane z prowadzeniem KGW. W ramach nowej ustawy KGW mogą uzyskać realną pomoc finansową od 3 do 5 tysięcy złotych na działalność.

[www.chmielnik.com](http://www.chmielnik.com)



## W skrócie

### ➤ Szlachetna paczka

Uczniowie i nauczyciele Gimnazjum im. gen. K. Tańskiego w Chmielniku włączyli się w ogólnopolski projekt społeczny Szlachetna paczka. Szkoła objęła opieką czteroosobową rodzinę dotkniętą przez los, walczącą o swoją przyszłość. Chociaż liczba uczniów i nauczycieli jest niewielka, zebrano 1100 zł. Pozyskane pieniądze przeznaczone na zakup artykułów pierwszej potrzeby. Całą akcję zakończono w niedzielne popołudnie 9 grudnia, przekazując paczki wolontariuszce opiekującej się wybraną rodziną. Do paczek dołączono życzenia radości, spokoju i szczęścia, aby Bożonarodzeniowy wieczór dostarczył rodzinnego ciepła, miłości i niezapomnianych wzruszeń, a nadchodzący 2019 rok dodał energii do pokonywania codziennych trudności i podejmowania nowych wyzwań.

/I.O./

### ➤ Miłe życzenia

Niezwykle miłym akcentem zwiastującym zbliżające się Święta Bożego Narodzenia, było pojawienie się w instytucjach i zakładach pracy rozśpiewanych uczennic Szkoły Podstawowej im. Stefana Żeromskiego w Chmielniku. Przy akompaniamencie nauczyciela wychowania muzycznego Sławomira Grabki dziewczęta śpiewały miłe zaskoczonym pracownikom najpiękniejsze polskie kolędy oraz składały Bożonarodzeniowe i Noworoczne Życzenia. Ten piękny i wzruszający gest jest widomym znakiem tego, że w sercach młodych Polaków pielęgnowana jest tradycja i przywiązanie do wiary ojców.

/WK/

### ➤ Spotkanie oplatkowe.

15.12.2018 r. w ciepłej atmosferze przy wigilijnym stole spędzili czas członkowie Towarzystwa Miłośników Ziemi Chmielnickiej. Życzenia wszystkim członkom Towarzystwa i ich rodzinom złożyli: Prezes Towarzystwa - Agnieszka Grzebańska, sekretarz Zdzisław Pawłowski, uczestniczący w spotkaniu Burmistrz Miasta i Gminy Chmielnik Paweł Wójcik, Przewodnicząca Rady Miasta i Gminy Anita Jabłońska, Prezes Koła Emerytów i Rencistów w Chmielniku Ewa Adamik. Miłym akcentem wieczoru było przybycie nowego proboszcza chmielnickiej parafii - ks. Waldemara Krochmała, który podziękował serdecznie za zaproszenie i życzył wszystkim zebrany i ich rodzinom Obfitości łask Bożych na nadchodzące Święta i Nowy Rok. W taki wieczór nie mogło zabraknąć kolęd śpiewanych przez uczestników spotkania, a ich dźwięki wprowadziły wszystkich w świąteczną atmosferę.

## Kurier Przedsiębiorczości

Firma kamieniarska z Minostowic inwestuje w pole paintball

# Piękno jest w kamieniu

W cyklu Kurier Przedsiębiorczości swoją wieloletnią działalność oraz najnowsze przedsięwzięcie „PAINTBALL FUN PARK” prezentuje małżeństwo Marzena i Sławomir Łapot z Minostowic.

„W biznesie najważniejszy jest rozwój, satysfakcja z realizacji prac oraz zadowolenie klientów” – tak podsumowują swoją działalność właściciele firmy kamieniarskiej, małżeństwo Sławomir i Marzena Łapot.

„Prace z kamieniem rozpoczęliśmy 20 lat temu. Na początku produkowaliśmy tylko parapety do okien z tzw. marmuru i granitu syntetycznego- polimarmuru - tworzywa, które wytwarzane jest z mączki dolomitowej i żywicy, co w połączeniu z odpowiednią technologią produkcji daje wzór barw i możliwość formowania dowolnych kształtów, pozwala na wkomponowanie w każdy styl i dopasowanie do każdego otoczenia. Czyli najpierw trzeba wytworzyć formę a później stworzyć wyrób.

Wraz z rozwojem firmy poszukiwaliśmy nowych możliwości i nowych produktów, aby produkować nie tylko parapety. Rozszerzyliśmy ofertę o kamień naturalny i aglomarmur, które charakteryzują się lepszą jakością. Wówczas firma wzbogaciła się również w sprzęt - zakupiliśmy maszynę - piłę do cięcia i formatowania kamienia. Pierwszą piłę kupiliśmy od niemieckiego przedsiębiorcy, była to przedwojenna, mocna i solidna piła WALDRICH COBURG. Zmodernizowana służy nam do dzisiaj jako rezerwa i sentymalnie przypomina początki naszych działań. Systematycznie ulepszaliśmy nasz park maszynowy, najpierw pojawiła się w firmie maszyna do obróbki i polerowania kamienia tzw. boczkarka, a później maszyna do frezowania i polerowania otworów w kamieniu tzw. CNC.

Ponieważ rynek produktów dla budownictwa rozwija się dynamicznie, klienci

z kraju i zagranicy poszukują coraz bardziej skomplikowanych wyrobów, o różnych wzorach i kształtach (np. wyrobów z kamienia posiadających otwory w kształcie witraża) mieszczących się w kategorii kamieniarsstwa artystycznego. Wkrótce zrodziło się zapotrzebowanie na nowe maszyny do obróbki kamienia w postaci, przede wszystkim, systemu cięcia wodą (tzw. waterjet), umożliwiającego wykonywanie skomplikowanych kształtów z różnych materiałów oraz maszyny do obróbki krawędzi wraz z osprzętem - boczkarki. Aby sprostać tym wymaganiom i być konkurencyjnym zakupiliśmy maszynę WATERJET Primus z głowicą 5-osiową jak również boczkarkę SASSO. Skorzystaliśmy z funduszy unijnych w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Świętokrzyskiego na lata 2007-2013 - Wdrożenie nowych produktów i usług w oparciu o innowacyjne technologie.

Waterjet z głowicą 5-osiową umożliwia automatyczne cięcie pod różnymi kątami. Cięcie strumieniem wody pod wysokim ciśnieniem to innowacyjna metoda obróbki materiału, gwarantująca wysoką jakość krawędzi cięcia. Jest konkurencyjna w stosunku do innych metod, bowiem można ciąć nią różnorodne kształty z dowolnych materiałów jak: kamień naturalny, konglomerat kamienny, wszelkiego rodzaju stале, guma, tworzywa sztuczne, plastik PCV, winyl, teflon, ceramika, szkło, drewno. Podczas cięcia zużycie materiału jest minimalne. Cięcie Waterjet jest przyjazne środowisku –nie wytwarza szkodliwych pyłów, kurzu i gazów toksycznych. Cięcie odbywa się "na zimno" w związku z czym nie







zachodzą zmiany termiczne, ważne dla materiałów hartowanych i o niskiej temperaturze topnienia.

Firma Sławomir Łapot zajmuje się także produkcją wyrobów dla budownictwa. Sprowadzamy kamień naturalny - marmur, granit, onyx, kwarc i aglomarmur z całego świata, głównie z Włoch. Posiadamy w ofercie speki kwarcowe, które są nowością na rynku. Mamy bogatą ofertę w zakresie kolorystyki, wzorów i zastosowań. Każdy nasz wyrób powstaje zgodnie z międzynarodowymi atestami i certyfikatami jakości oraz spełnia surowe normy ochrony środowiska.

Agglomarmur jest produktem przemysłowym o doskonałych właściwościach fizykochemicznych, powstającym przez połączenie kamienia naturalnego, który stanowi 95% jego masy oraz żywicy.

Naszą specjalnością jest produkcja najwyższej jakości parapetów zewnętrznych i wewnętrznych, blatów kuchennych i łazienkowych, schodów wewnętrznych i zewnętrznych, elementów do kominków, elementów nietypowych i szablonowych oraz płytek posadzkowych. Na wyjątkowość tych produktów składa się przede wszystkim nasze doświadczenie. Atutem firmy jest profesjonalna i szybka realizacja każdego zlecenia. Na stanie posiadamy kilka tysięcy

gotowych wyrobów oraz tysiące m<sup>2</sup> płyt z kamienia. Jesteśmy otwarci na współpracę i realizację indywidualnych zamówień.

W swoim dorobku zawodowym mamy zarówno drobne, detaliczne realizacje jak również duże zlecenia od firm prywatnych i instytucji publicznych.

\*\*\*

W poszukiwaniu kolejnych inwestycji, postanowiliśmy iść w nowe trendy i stworzyć park paintballowy. Myślimy, że otworzenie się na nowy rynek jest dobrym posunięciem w stronę rozwoju. Chcemy, by to był najlepszy paintball w okolicy, dodatkowym atutem będzie możliwość wykorzystania autentycznych okopów z czasów drugiej wojny światowej, gdzie znajdowała się cześć frontu.

Na dzień dzisiejszy skupiliśmy się na organizacji terenów płaskich, utworzona jest plansza z przeszkodami - już otwarta do dyspozycji klientów. W niedługim czasie przewidujemy otwarcie wielkiej planszy zahaczając o las, oraz pole do minigolfa. Otwarcie tej działalności było możliwe dzięki pozyskaniu środków finansowych z zewnątrz

Więcej informacji można uzyskać na [www.lapot.com.pl](http://www.lapot.com.pl) oraz facebook - marmurykielce, a także funparkkielce.



## W skrócie

### 👉 Najstarsza w gminie

107 lat życia ukończyła pani Marianna Gocoł z Sędziejowic. Ta niecodzienna rocznica była okazją do spotkania w rodzinnym gronie oraz złożenia Dostojnej Jubilatce pełnych serdeczności życzeń. O Jubilatce pamiętali burmistrz Paweł Wójcik, kierownik USC Bożena Hanszke, radna Agnieszka Lenartowicz oraz sołtys Piotr Powroźnik, którzy w sobotę, 15 grudnia br., życzyli pani Marianie zdrowia, długich lat życia, pogody ducha oraz wręczyli jej bukiet kwiatów i okolicznościowy upominek. Odczytano także list gratulacyjny od wojewody świętokrzyskiego Agaty Wojtyczek.

/WK/

### 👉 Jasełka w Przededworzu

16.12.2018 r. w Klubie Młodzieżowym „Wolna Strefa” Przededworze odbyło się spotkanie wigilijne. Program artystyczny przygotowany przez wychowawców oraz dzieci i młodzież obejmował, m.in. Jasełka „Malańka przyszła miłość...”. Przedstawienie łączyło historię Narodzenia Pańskiego z realiami współczesnego świata. Wszystkie elementy scenografii i stroje aktorów zostały wykonane przez klubowiczów i kadrę. Zespół ludowy o charakterze międzypokoleniowym, w skład którego wchodzi zarówno dzieci, jak i osoby dorosłe a także seniorzy wykonał trzy utwory: Gore gwiazda, Skrzypci wóz i Oj, maluśki, maluśki. Zaproszeni goście mieli okazję spróbowania tradycyjnych wigilijnych potraw przygotowanych przez panie z Koła Gospodyń Wiejskich.

[www.chmielnik.com/](http://www.chmielnik.com/)

### 👉 Światło, które łączy

16.12.2018 r. grupa zuchów ze Szkoły Podstawowej im. Stefana Żeromskiego w Chmielniku podczas mszy świętej na terenie Schroniska ZHP „Głodówka” odebrała Betlejemskie Światło Pokoju, które 19 grudnia br. przekazano burmistrzowi Chmielnika - Pawłowi Wójcikowi. Do rodzin i mieszkańców gminy Chmielnik światło trafiło w niedzielę 23 grudnia podczas mszy świętej o godz. 8.30. Światło co roku przywożone jest z Betlejem do Wiednia, gdzie w katedrze przekazywane jest skautom z sąsiednich krajów. Następnie sztafetą trafia do najdalszych zakątków kontynentu. W Polsce akcją od 1991 prowadzą harcerze ze Związku Harcerstwa Polskiego, którzy odbierają Betlejemskie Światło Pokoju od skautów słowackich najczęściej na przejściu granicznym Łysa Polana w Tatrach.

/M.J./



# Sześć pytań do...

## Anity Jabłońskiej, Przewodniczącej Rady Miejskiej w Chmielniku



„Babę zesłał Bóg”, śpiewała kiedyś Renata Przemyk. Trudno się z nią nie zgodzić, patrząc na wyniki ostatnich wyborów samorządowych w naszej gminie. Tym razem mieszkańcy zdecydowali, że w obecnej kadencji w Radzie Miejskiej będzie ich reprezentować aż 9 kobiet. 19 listopada, podczas inauguracyjnej sesji nowej Rady Miejskiej wybrano też drugą w historii gminy Przewodniczącą RM. W bieżącej kadencji funkcję tę będzie sprawować dotychczasowa radna - Anita Jabłońska. Co ciekawe, „posadę” wiceprzewodniczących także objęły kobiety: Agnieszka Lenartowicz i Teresa Chwalińska.

Udział kobiet w różnych gremiach władz samorządowych rośnie i doskonale widać to na przykładzie naszych sołectw. Na 26 sołectw w gminie Chmielnik, w połowie z nich rządzą Panie. A jak przedstawiały się statystyki do tej pory? W latach 1991 – 1995 sołtysek było 5, w latach 1995 – 1999 – 7, w kadencji 1999-2003 - 8. W dwóch kolejnych kadencjach wioskami gospodarowało 6 Pań. Z kolei liczba kobiet - radnych w latach 90- tych nie przekraczała 5. Tylko jedna pani zasiadała w Radzie Miejskiej kadencji 1994 – 1998 i tak samo było w latach 2002-2006. Po roku 2006, w lokalnym życiu politycznym uczestniczyło od 5 do 6 kobiet. Bieżąca kadencja pod tym względem jest wyjątkowa: radne stanowią większość.

Od rozmowy z pierwszą kobietą na „fotelu” Przewodniczącego Rady Miejskiej w Chmielniku rozpoczynamy prezentację nowych radnych na łamach „Kuriera”. Anita Jabłońska ma 30 lat i mieszka w Śladkowie Małym. Z wykształcenia jest inżynierem geodetą, w Radzie Miejskiej zasiada drugą kadencję, w pierwszej pełniła funkcję Wiceprzewodniczącej.

**Red.:** Krąży opinia, że radnym właściwie może być każdy. Co Panią skłoniło do zajęcia się polityką lokalną?

**Anita Jabłońska:** Osoba, która ma pomysł i chęci, aby coś zrobić i zmienić w swojej lokalnej społeczności, jak najbardziej ma prawo startować w wyborach samorządowych. Dlatego myślę, że kandydaci do Rady nie są przypadkowi, na pewno muszą się czymś wyróżniać. Od najmłodszych lat działałam czynnie w OSP w Śladkowie Małym i to nie tylko na polu sportowych rozgrywek, ale przede wszystkim na rzecz lokalnej społeczności. Zawsze lubiłam pomagać ludziom, daje mi to radość i poczucie, że robię coś pożytecznego. Ważna jest dla mnie przyszłość gminy, a co za tym idzie przyszłość jej mieszkańców. Impulsem ostatecznym do podjęcia decyzji o kandydowaniu po raz pierwszy byli wyjątkowi ludzie, których spotkałam na swojej drodze. To oni przekonali mnie, mówiąc: „jak nie teraz, to kiedy?”

**Red. Jakie cechy osobowe szczególnie przydają się w pracy samorządowej?**

**A.J.:** W pracy samorządowej najważniejsze są działania na rzecz naszych mieszkańców i rozwoju gminy. Aby szyć w odpowiednim kierunku, należy być dobrym obserwatorem i słuchaczem, umieć wyciągać wnioski, uparcie dążyć do celu, być bezkonfliktowym i skłonny do kompromisu. Jeżeli chcemy coś zrobić, nie możemy się obrażać, być mściwi, natomiast musimy akceptować to, że każdy ma prawo do swojego zdania. Ważne jest, aby umieć przełożyć dobro ogółu nad dobra własne.

**Red. Kandydatka do Kongresu USA Anna Eshoo: w 1992 roku zwyciężyła w wyborach dzięki sloganowi, który brzmiał: „Najlepsza osoba do tej roboty”. Myśli Pani tak o sobie jako Przewodniczącej Rady?**

**A.J.:** Przewodniczącym nikt się nie rodzi, dlatego trzeba się oswoić z obowiązkami i pełnić tę funkcję należycie i sumiennie, a przede wszystkim być sobą. Moje czteroletnie doświadczenie na stanowisku Wiceprzewodniczącej z pewnością mi w tym pomoże.

**Red. Co jest dla Pani priorytetem w tej kadencji?**

**A.J.:** Zdaję sobie sprawę, że w dużej części ode mnie zależy, jaki będzie obraz pracy całej rady, dlatego nie ma mowy o roli zachowawczej. Moim celem jest kierowanie wysiłku rady w stronę zgodnej, efektywnej

i transparentnej pracy dla dobra mieszkańców gminy. Mam nadzieję, że koleżdy i koleżanki znajdą we mnie wsparcie w każdej sprawie, nie tylko organizacyjno-prawnej. Marzy mi się serdeczna atmosfera ponad lokalnymi i „branżowymi” podziałami. Postaram się, aby radni nie tracili z oczu także celu nadrzędnego, czyli interesu gminy jako całości.

**Red. Udział w wielogodzinnych posiedzeniach Rady Miasta, udział w komisjach, gminnych wydarzeniach - można to pogodzić z życiem prywatnym?**

**A.J.:** Bywają momenty, że nie jest to łatwe, zwłaszcza wychowując małe dziecko. Wielką pomocą jest moja rodzina. Pomagają, wspierają i napędzają mnie do działania, za co jestem im bardzo wdzięczna.

**Red. Rola Przewodniczącej zobowiązuje Panią do szerokiego kontaktu z mieszkańcami. Kiedy i gdzie będzie można Panią spotkać?**

**A.J.:** Mieszkańcy gminy mogą się ze mną spotkać w każdy poniedziałek w godzinach od 16.00 do 17.00 w Urzędzie Miasta i Gminy. Dodatkowo będę pełnił dyżury w swoim okręgu, czyli w Śladkowie Małym, Szyszczycach i Ciecierzach. Radni uczestniczą w wielu wydarzeniach i uroczystościach na terenie miasta i całej gminy Chmielnik, wtedy również mieszkańcy mają okazję do kontaktu i rozmowy, do której serdecznie zachęcam.

Korzystając z okazji pragnę podziękować wszystkim, którzy oddali na mnie swój głos w wyborach samorządowych, na pewno nie będzie to głos zmarnowany. Radnym dziękuję za zaufanie, którym obdarzyli mnie powierzając funkcję przewodniczącej rady.

**Red. Dziękuję za rozmowę**

*Z Przewodniczącą RM rozmawiała Magda Jagielska*

## SEKUNDA NA ODPOWIEŹ

**Jestem dumna z...** każdego etapu rozwoju swojego dziecka

**W życiu najbardziej cenię...** szczerłość  
**Energię czerpię z...** efektów swojej pracy  
**Moje dzieciństwo to...** składa się na nie wiele pięknych i miłych wspomnień, po prostu szczęśliwe.

**Ulubione danie...** nie mam  
**Najchętniej odpoczywam...** z rodziną



# Pierwsza sesja Rady Miejskiej kadencji 2018-2023

## Z prac samorządu

W Domu Kultury w Chmielniku 19 listopada 2018 r. odbyła się pierwsza w kadencji 2018-2023 sesja Rady Miejskiej w Chmielniku. Po raz pierwszy w historii obrady były transmitowane na żywo on-line. Radni wybrali przewodniczącą i wiceprzewodniczącą. Podczas sesji odbyło się uroczyste ślubowanie radnych i wybranego ponownie na urząd Burmistrza Miasta i Gminy Chmielnik Pawła Wójcika.

W nowej Radzie zasiadło siedmiu nowych członków. Dla sześciorga z nich jest to pierwsze takie doświadczenie. Nowością jest również przeważająca liczba kobiet, a dwie radne sprawują jednocześnie funkcję sołtysa.

Posiedzenie nowej RM otworzył radny – senior Hieronim Górski. Przewodniczący Miejskiej Komisji Wyborczej w Chmielniku Waldemar Ślusarski (zgodnie z Kodeksem Wyborczym) wręczył nowo wybranym radnym oraz burmistrzowi zaświadczenia o wyborze.

Następnie 15 radnych Miasta i Gminy Chmielnik złożyło ślubowanie zgodnie z art. 23a ustawy o samorządzie gminnym:

*"Wierny Konstytucji i prawu Rzeczypospolitej Polskiej,  
ślubuję uroczyście obowiązki radnego sprawować godnie,  
rzetelnie i uczciwie, mając na względzie dobro mojej gminy  
i jej mieszkańców".*

Po odczytaniu roty ślubowania, kolejno wywołani radni wypowiedzieli słowa „Ślubuję. Takmi dopomóż Bóg”.

W wyniku tajnego głosowania na Przewodniczącą Rady Miejskiej w Chmielniku została wybrana radna Anita Jabłońska (została zgłoszona jedna kandydatura). Po przejęciu prowadzenia obrad od radnego – seniora Hieronima Górskiego, zgodnie z porządkiem obrad, Przewodnicząca Rady zarządziła przeprowadzenie wyborów na wiceprzewodniczących Rady. Spośród trzech kandydatur: Agnieszki Lenartowicz, Jerzego Kulpińskiego, Teresy Chwalińskiej, radni na wiceprzewodniczącą wybrali: Agnieszkę Lenartowicz i Teresę Chwalińską.

Burmistrz Miasta i Gminy Chmielnik Paweł Wójcik, zgodnie z art. 29a ustawy o samorządzie gminnym, przed objęciem obowiązków złożył wobec Rady Miejskiej ślubowanie:

*"Obejmując urząd Burmistrza Miasta i Gminy Chmielnik uroczyście ślubuję, że dochowam wierności prawu, a powierzony mi urząd sprawować będę tylko dla dobra publicznego i pomyślności mieszkańców Miasta i Gminy. Tak mi dopomóż Bóg."*

Na sesji radni przeprowadzili głosowanie o dodaniu do proponowanego porządku obrad dwóch projektów uchwał: w sprawie ustalenia maksymalnej liczby radnych wchodzących w skład komisji Rady Miejskiej i w sprawie powołania składu osobowego i za-



twierdzenia przewodniczących stałych komisji Rady. Komisje Rady ukonstytuowały się następująco:

#### **Komisja Rewizyjna**

Radna Iwona Styrzycz-Zwolska – przewodnicząca komisji  
Radna Aneta Wojtas  
Radna Edyta Ciopińska

#### **Komisja Budżetu, Finansów i Rozwoju Gospodarczego**

Radna Agnieszka Lenartowicz – przewodnicząca komisji  
Radny Jerzy Kulpiński  
Radny Łukasz Śliwa

#### **Komisja Oświaty, Kultury oraz Zdrowia i Spraw Społecznych**

Radna Anna Maciągowska – przewodnicząca komisji  
Radna Monika Nowak  
Radny Grzegorz Wesołowski

#### **Komisja Rolnictwa i Ochrony Środowiska**

Radny Jarosław Lotko – przewodniczący komisji  
Radny Piotr Mołas  
Radna Danuta Orkisz

#### **Komisja Skarg, Wniosków i Petycji**

Radna Aneta Wojtas – przewodnicząca komisji  
Radny Hieronim Górski  
Radna Iwona Zwolska-Styrzycz.

W związku z nowelizacją ustawy o samorządzie gminnym obrady sesji Rady Miejskiej były rejestrowane (zarówno obraz, jak i dźwięk) i można było oglądać je na żywo. Zgodnie z obowiązującymi przepisami głosowania jawne były przeprowadzane za pomocą urządzeń zapewniających imienny wykaz głosowań radnych. W przypadku Gminy Chmielnik były to tablety.

Trwającą w danym momencie sesję i archiwalne zapisy z obrad Rady Miejskiej będzie można znaleźć na stronie internetowej [www.chmielnik.com](http://www.chmielnik.com) w zakładce samorząd – Rada Miejska w Chmielniku lub przez wpisanie na kanale You Tube – Rada Miejska Chmielnik oraz w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miasta i Gminy Chmielnik.

**Wydział Administracji i Promocji  
UMiG Chmielnik**

**fot. Edyta Gruszczyńska - Biblioteka Publiczna Miasta i Gminy Chmielnik**



## Z prac samorządu

# Realizowane inwestycje



Świetlica wiejska w Ługach



Remont ulicy Cichej w Chmielniku



Trwa budowa szkoły podstawowej w Piotrkowicach



Świetlica wiejska w Śładkowie Dużym

# Dotacje dla sołectw z gminy Chmielnik

W ramach „Programu dla sołectw” realizowanego przez Powiat Kielecki 4 sołectwa z gminy Chmielnik otrzymały dofinansowanie na realizację przedsięwzięć z zakresu rozwoju i wspierania inicjatyw społecznych.

Wsparcie finansowe o łącznej wysokości 20 tysięcy złotych zostało przeznaczone na zakup elementów strojów ludowych, zakup i montaż urządzeń sportowych, wyposażenie świetlicy wiejskiej, zagospodarowanie przestrzeni wokół przydrożnej kapliczki. Dotacje w ramach w/w programu otrzymały sołectwa: Lipy, Ciecierze, Holendry i Suliszów.

W Lipach pozyskana dotacja została przeznaczona na zagospodarowanie przestrzeni wokół przydrożnej kapliczki poprzez wyłożenie kostki brukowej, nasadzenie roślin, nowe ogrodzenie oraz zakup ławki. Sołectwo Suliszów postawiło na poprawę bazy rekreacyjno-sportowej poprzez zakup dwóch bramek do piłki nożnej, słupków do siatkówki oraz siatki. Zadanie wiązało się również z uprządkowaniem murawy oraz pracami montażowymi. Mieszkańcy sołectwa Ciecierze dzięki pozyskanej dotacji zakupili stroje ludowe na potrzeby promocji obrzędów ludowych, natomiast sołectwo Holendry doposażyło świetlicę wiejską w pomoce służące prowadzeniu zajęć świetlicowych.

Przyznane środki w wysokości 20 tys. zł zasiliły Fundusz Sołecki Gminy Chmielnik Zadanie współfinansowane przy pomocy środków z budżetu Powiatu Kieleckiego w ramach konkursu Przedsięwzięć inicjatyw lokalnych.

*UMiG Chmielnik*



Suliszów



Lipy



Holendry



## Władze Chmielnika mają pomysł na zagospodarowanie terenu wokół Andrzejówki

### Z prac samorządu

Blisko 80 tysięcy złotych będzie kosztować opracowanie projektu zagospodarowania zbiornika wodnego „Andrzejówka” wraz z terenem przyległym w celu ochrony i promocji różnorodności biologicznej”. 15 listopada 2018 roku Burmistrz Paweł Wójcik podpisał umowę z firmą „ARMAX” Sp. z o.o. ze Starachowic na opracowanie kompletnej dokumentacji projektowej.



W terminie 30 dni od podpisania umowy firma „ARMAX” wykona koncepcję zagospodarowania terenu wokół zalewu Andrzejówka i przedstawi proponowane rozwiązania. Po zatwierdzeniu koncepcji wykonawca przystąpi do opracowywania dokumentacji projektowej.

Władze samorządowe przewidują zaprojektowanie między innymi: ścieżek edukacyjnych nt. różnorodności biologicznej wraz z elementami dopełniającymi typu: ogrody tematyczne, enklawy wypoczynkowe, elementy małej architektury, urządzenia rekreacyjne i roślinność ozdobną, jak również zaprojektowanie oświetlenia całego terenu, pomostu pływający, punktu widokowego, budynku sanitarnego. Według koncepcji powstanie parking, oraz zostanie przebudowany zjazd z drogi krajowej.

Zadanie realizowane jest przy współfinansowaniu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Osi Priorytetowej 6 – „Rozwój miast” Działania 6.3 „Ochrona i wykorzystanie obszarów cennych przyrodniczo - ZIT KOF” Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Świętokrzyskiego na lata 2014-2020.

Wartość umowy opiewa na kwotę 78 843,00 zł. Opracowanie projektu planowane jest do 28 czerwca 2019 roku.

## Burmistrz wręczył nagrody w konkursie ekologicznym

W dniach 5 i 6 grudnia 2018 r. Burmistrz Miasta i Gminy Chmielnik Paweł Wójcik wręczył nagrody laureatom konkursu ekologicznego pn. „Kocham przyrodę dbam o wodę”.

Grupy przedszkolne otrzymały nagrody w postaci drewnianych zabawek, natomiast klasy „0” otrzymały pomoce szkolne w postaci gier, puzzli oraz klocków. Wszystkie nagrody zostały zakupione dzięki dofinansowaniu w wysokości 80 % przez Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Kielcach.

Wcześniej, 23 listopada br. w Chmielnickim Centrum Kultury na zaproszenie Burmistrza Miasta i Gminy Chmielnik wychowankowie samorządowych przedszkoli oraz klas 0 samorządowych placówek oświatowych z terenu miasta i gminy Chmielnik wzięli udział w spektaklu o tematyce ekologicznej. Przedstawienie pt. „Rajska Wyspa” w wykonaniu aktorów z Krakowskiego Biura

Promocji Kultury. Wystawę prac konkursowych, które wykonały dzieci, można było obejrzeć w Urzędzie Miasta i Gminy w Chmielniku. Konkurs został zrealizowany w ramach „Programu edukacji ekologicznej w zakresie selektywnej zbiórki stałych odpadów komunalnych – kontynuacja 2018/2019” dofinansowanego przez Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska w Kielcach. Wśród celów jakie mu przyświecały warto wymienić: poszerzenie wiedzy dzieci o elementach środowiska naturalnego, zwrócenie uwagi na znaczenie wody dla życia na Ziemi, przedstawienie sposobów ograniczenia dalszego zanieczyszczenia wód, wskazanie możliwości oszczędzania wody i zachęcenie dzieci do podejmowania takich działań na co dzień.

Wszystkim uczestnikom i laureatom konkursu serdecznie gratulujemy!

[/www.chmielnik.com/](http://www.chmielnik.com/)





## Z prac samorządu

# Trwają przygotowania do montażu instalacji fotowoltaicznych oraz kolektorów słonecznych

Od 12 grudnia 2018 r. trwają prace przygotowawcze związane z montażem instalacji fotowoltaicznych i kolektorów słonecznych w nieruchomościach na terenie gminy Chmielnik. Prace prowadzone są w ramach projektu realizowanego przez Gminę Chmielnik „Montaż instalacji odnawialnych źródeł energii wykorzystywanych przez mieszkańców Gminy Chmielnik”.

Przedstawiciel wykonawcy, tj. firmy FlexiPower Group Sp. z o.o. S.K., od połowy grudnia przeprowadza inspekcje nieruchomości pod kątem możliwości wykonania na nich instalacji fotowoltaicznych i kolektorów słonecznych. Inspekcje nieruchomości służą zebraniu podstawowych informacji potrzebnych do doboru wielkości instalacji. Polegają one na: ocenie technicznej nieruchomości - sprawdzeniu połączy dachu, ewentualnie innych elementów konstrukcji budynku, przeglądzie elementów instalacji elektrycznej – sprawdzeniu miejsca włączenia instalacji i głównej rozdzielni oraz określeniu przewidywanego przebiegu okablowania i miejsca montażu falownika, a także uzyskaniu informacji

o rocznym zużyciu energii elektrycznej na podstawie okazanych rachunków za prąd. Dla potrzeb dokumentacyjnych wykonywane są zdjęcia nieruchomości, elementów instalacji elektrycznej i rachunków za prąd. Z przeprowadzonej inspekcji spisywany jest odpowiedni protokół, który podpisany jest przez przedstawiciela wykonawcy i właściciela nieruchomości.

Reprezentant wykonawcy kontaktujący się z mieszkańcami, na żądanie mieszkańca powinien okazać się odpowiednim pełnomocnictwem wydanym przez Burmistrza Miasta i Gminy Chmielnik oraz dla potwierdzenia jego tożsamości powinien przedstawić swój dowód osobisty. Osoba przeprowadzająca inspekcje nie pobiera żadnych opłat od mieszkańca z tytułu wykonywanych czynności. W przypadku wątpliwości mieszkańców co do tożsamości osoby lub co do sposobu i zakresu przeprowadzania inspekcji, prosimy o kontakt z pracownikiem Urzędu Miasta i Gminy w Chmielniku, tel. 41 354 22 78 wew. 219 lub 207.

*Wydział Inwestycji i Projektów Strukturalnych*

## Nowy rok - nowe wyzwania!



Koniec starego roku i początek nowego to dobry czas na podsumowanie, a także świetna okazja do podejmowania różnego rodzaju decyzji i postanowień. Po kilku tygodniach bardzo często wszystko powraca do normy i postanowienia, chociaż z założenia dobre, pozostają tylko w sferze naszych marzeń. Mimo

tego warto je robić. Nowy Rok jest trochę jak czysta kartka papieru – niezapisana, niezamalowana, idealna do wypełnienia...

Po czterech latach pracy w Urzędzie Miasta i Gminy Chmielnik w roli Zastępcy Burmistrza przyszedł dla mnie czas na nowe wyzwania i wypełnianie mojej „czystej kartki”. Nowi Radni Powiatowi po zaprzysiężeniu, 23 listopada 2018r. podczas pierwszej inauguracyjnej sesji wyłonili Zarząd Powiatu Kieleckiego, do którego zostałem wybrany jako jego członek. Mirosław Gębski został Starostą, a Tomasz Pleban - Wicestarostą. Zarząd Powiatu uzupełnili Stefan Bąk i Cezary Majcher.

W Zarządzie Powiatu nadzoruję pracę dwóch bardzo ważnych wydziałów: Wydziału Środowiska, Rolnictwa i Leśnictwa oraz Wydziału Architektury i Budownictwa. Do moich obowiązków należy także nadzorowanie dużego projektu związanego z budową nowej siedziby Powiatowego Zespołu Szkół w Łopusznie. Nowa siedziba łopuszańskiej placówki będzie trzypiętrowa. Jej powierzchnia całkowita wyniesie ponad 6100 metrów kwadratowych, z czego sala gimnastyczna – 1250 metrów kwadratowych. Obiekt został przewidziany do pomieszczenia 450 uczniów. Koszt inwestycji to ponad 21 milionów złotych. Unijne dofinansowanie pozyskane w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Świętokrzyskiego wyniesie 11 milionów 504 tysiące złotych. Wkład Starostwa Powiatowego w Kielcach, które realizuje budowę szkoły to prawie 10 milionów złotych. Zespół Szkół w Łopusznie, podobnie jak nowy budynek szkoły w Piotrkowicach ma być gotowy na inaugurację roku szkolnego 2019/2020.

Obowiązków dużo, ale lubię wyzwania. Mam nadzieję na szeroką współpracę ze wszystkimi, którzy pragną zaangażować się w proces budowania społeczeństwa obywatelskiego, ludzi aktywnych, twórczych, gotowych podejmować nowe postanowienia i zadania. Deklaruję w nadchodzącej kadencji rzetelną i systematyczną pracę, w której głosy mieszkańców będą drogowskazem prowadzącym ku dobrej przyszłości powiatu kieleckiego.

*Członek Zarządu Powiatu w Kielcach  
Mariusz Ściana*



# CAQI, a sprawa naszych kominów

Niedzielne popołudnie. Słońce pięknie zaszło za widnokrąg, pozostawiając krwiste niebo na zachodzie. Po pysznym obiadku dobra pora na spacer. Przed wyjściem jeszcze rzut oka na telefon i myśl – może sprawdzić co „czuć” na dworze. I nagle chęć na spacer znika, jak od początku zimy często znika świeże powietrze wokół nas. Aplikacja pokazuje jednoznacznie: CAQI – 120, poziom pyłu PM 2,5 616% normy (ponad 6 razy przekroczony), poziom pyłu PM 10 – 500% normy (5 razy przekroczony)... Jednym słowem lepiej siedzieć w domu i to przy szczelnie zamkniętych oknach. Ale skąd się biorą takie wyniki. Pewnie „KTOŚ” nas podtruwa. Ale kim jest ten „KTOŚ”? Bo przecież „ja nie”. A może jednak...

Niska emisja. Cóż to takiego? W wielkich miastach to głównie dziesiątki, a może setki tysięcy samochodów poruszających się po drogach. Ale w Chmielniku raczej natężenie ruchu mniejsze. Natomiast komin dymią pełną parą. No właśnie. Gdyby to była para, to nie byłoby aż takiego problemu. A co unosi się z naszych kominów. Niestety, cała tablica Mendelejewa i to jeszcze w różnych, często silnie trujących związkach. A dlaczego? Są tego główne trzy przyczyny. Pierwsza – to „w czym palimy”. Niestety często jeszcze bywają to starsze (szczególnie technologicznie) piece, w których proces spalania przebiega w taki sposób, że z kominą unosi się zazwyczaj „czarny dym”. Kolejnym, chyba jeszcze większym problemem jest to „czym palimy”. W poszukiwaniu oszczędności do pieców

trafia tańszy i równocześnie gorszy jakościowo węgiel. Sprawą skandaliczną, choć niestety nie rzadką, jest sytuacja gdy do pieca trafiają różnego rodzaju śmieci. Bo przecież dodatkowo nas ogrzeje, bo przecież po co czekać na wywóz, bo przecież stary mebel, bo przecież... Nie ma żadnego usprawiedliwienia dla takiego postępowania. Nawet nie jest to ekonomiczne, nie wspominając już o całym spektrum trucizn powstających w czasie spalania w niskiej temperaturze (należy nie mylić ze specjalnymi spalarniami) domowych pozostałości, na czele z silnie rakotwórczym benzo-a-pirenem. I trzeci element tej układanki – „w jaki sposób palimy”. Przyszan, że i ja przez wiele lat rozpałem i dalej paliłem tak, jak „u mnie w domu”. Czyli na dół paleniska papier, tektura, drobne i grubsze drewno i na górę tego tortu węgiel. Jest to tak zwane palenie „od dołu”. Nie wnikając głębiej w proces spalania okazuje się, że jest to sposób nieefektywny i niezdrowy. Po obejrzeniu kilku filmików i zaznajomieniu się w „niezastąpionym Internecie” ze sposobem „od góry” postanowiłem spróbować „odwrócić” proces rozpalania i dalszego palenia w piecu. Dwie zimy wykorzystywałem ten sposób. Mogę stwierdzić, że na pewno piec i komin w czasie i po sezonie były dużo czystsze i obserwacje dymy unoszącego się z kominą wskazywały, że jest go dużo, dużo mniej. Co do pracochłonności procesu palenia „od góry” - można dyskutować. Nic jednak „samo się nie robi”. Ale efekt ekologiczny pewny i uważam, że ekonomiczny również. Czyli się opłaca! Za-

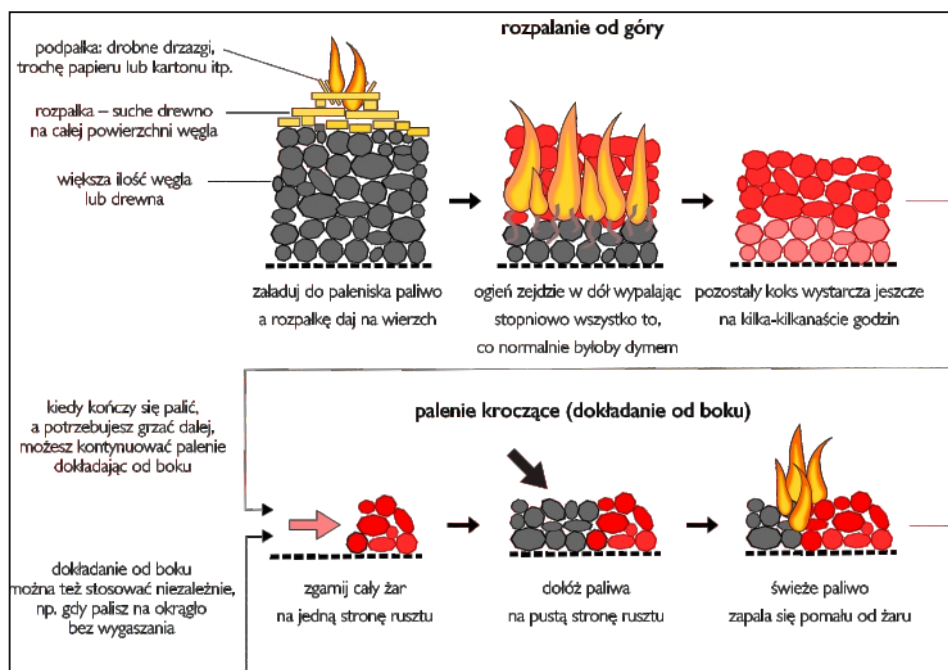
chęcą wszystkich domowych palaczy do zapoznania się z tą metodą palenia w swoich kotłowniach. To nie tylko moda, ale ekologia i ekonomia. Większość obecnie użytkowanych pieców CO nadaje się do tego procesu.

A na zakończenie - cóż to jest ten CAQI? CAQI to wskaźnik godzinowej jakości powietrza. Jego wartość informuje o tym, jak czyste lub zanieczyszczone jest powietrze, a także jak oddychanie nim wpływa na zdrowie. Skala europejska składa się z wartości od 0 do 100. Im wyższa wartość wskaźnika, tym większe ryzyko zaistnienia negatywnych symptomów zdrowotnych i złego samopoczucia. Niestety, o godzinie 19.30 aplikacja Airly z czujnika umieszczonego w Chmielniku wskazała poziom CAQI 136, z opisem „dzienna norma zanieczyszczenia wielokrotnie przekroczona”.

J.P. Olesiński

## STRAŻNIK MIEJSKI DOBRE RADZI: Rozpalanie pieca od góry - od czego należy zacząć?

Przed pierwszą próbą palenia od góry warto sprawdzić kwestie dotyczące kotła, opału, stanu instalacji grzewczej i kominą. Dlaczego jest to tak ważne? Ponieważ palić od góry można w urządzeniu grzewczym, które ma wlot powietrza pod ruszt a wylot spalin u góry paleniska. Rozpalanie od góry to przeniesienie warstwy żaru z dołu na górę paleniska. Budowa kotła nie zmienia się, powietrze nadal płynie spod rusztu ku górze. Jednak żar pomału schodzi ku dołowi a dym wydostający się z warstwy zimnego jeszcze opału musi przejść przez żar, gdzie ulega praktycznie całkowitemu spalaniu. Do kominą lecą (niemal) przezroczyste spaliny a ze spalania dymu powstaje więcej ciepła, bo to co miało być dymem, zostało przeobrażone na ciepło. Taki system rozpalania pozwala spalać węgiel i drewno bez kopcenia (a nawet zupełnie bez dymu), w sposób ekologiczny i efektywny.



Wykorzystano zdjęcie ze strony:

<http://czysteogrzewanie.pl/jak-palic-w-piecu/rozpalanie-od-gory-instrukcja-krok-po-kroku/>



# Lokalne Centrum Wspierania Przedsiębiorczości w Staszowie

Lokalna Grupa Działania Białe Ługi ma zaszczyt poinformować o rozpoczęciu pracy Lokalnego Centrum Wspierania Przedsiębiorczości w Staszowie, powstałego w ramach projektu pn. „Kreator Przedsiębiorczości” dofinansowanego ze środków programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020. Planowane oficjalne otwarcie już w styczniu 2019 r.

Bezpłatna pomoc związana z wieloma aspektami prowadzenia własnego biznesu, wsparcie doradcze przy rejestracji działalności gospodarczej oraz szereg szkoleń – to tylko część oferty, jaką przedsiębiorcom i osobom chcącym otworzyć własną działalność, chce zapewnić Lokalne Centrum Wspierania Przedsiębiorczości w Staszowie.

Głównym celem LCWP będzie promowanie rozwoju przedsiębiorczości wśród mieszkańców gmin należących do LGD Białe Ługi tj. Bogoria, Chmielnik, Daleszyce, Pierzchnica, Raków, Staszów i Szydłów oraz znoszenie barier na drodze do utworzenia własnej firmy.

- Chcemy by oferta LCWP w Staszowie była dostosowana do potrzeb naszych beneficjentów – tłumaczy Witold Kowal, dyrektor biura LGD Białe Ługi. Nie chcemy ograniczać działań do wsparcia przedsiębiorców jedynie na etapie zakładania przez nich działalności gospodarczej, ale poprzez bogaty pakiet profesjonalnych szkoleń, konsultacji i usług doradczych, chcemy aktywnie działać i stworzyć miejsce przyjazne dla rozwoju lokalnej przedsiębiorczości – dodaje.

Dla podmiotów z gmin członkowskich LGD Białe Ługi oferuje również nieodpłatne korzystanie z pomieszczeń LCWP, wyposażonych w nowoczesny sprzęt multimedialny i komputerowy tj. sali konferencyjnej dla min 20 osób, sali komputerowej z 4 stanowiskami z dostępem do internetu i drukarki oraz pokoju doradców. Użytkownicy inkubatora przedsiębiorczości będą mieli możliwość korzystania z usług wspierających ich rozwój, a przez to także rozwój firm, które prowadzą.

Program LCWP opiera się na filarach: wsparcie, wiedza i współpraca. Każde z przedsięwzięć realizowanych przez LCWP w Staszowie będzie wypełniać powyższe funkcje, znacznie zwiększając aktualnym bądź przyszłym przedsiębiorcom szansę na odniesienie sukcesu w biznesie.

Mamy nadzieję, że miarą działalności LCWP będzie wzrost przedsiębiorczości związany z rozwojem mikro i małych firm, a tym samym spadek bezrobocia w naszym regionie.

W chwili obecnej LGD Białe Ługi zaprasza do udziału w rekrutacji do jednego z pierwszych działań tj. prowadzenia nieodpłatnej kompleksowej obsługi księgowej dla podmiotów gospodarczych i organizacji pozarządowych przez okres 1 roku kalendarzowego (styczeń – grudzień 2019 r.) Szczegółowe informacje na temat

projektu i rekrutacji można uzyskać w biurze Lokalnego Centrum Wspierania Przedsiębiorczości w Staszowie ul. Sudecka 9, tel. 15 813 03 03 lub na stronie [www.bialelugi.eu](http://www.bialelugi.eu).

**ZAPRASZAMY!**

„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”  
Projekt pn. „Kreator Przedsiębiorczości” dofinansowany jest ze środków Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 w ramach działania 19 Wsparcie dla rozwoju lokalnego w ramach inicjatywy LEADER, Poddziałania 19.3 Przygotowanie i realizacja działań w zakresie współpracy z lokalną grupą działania

Chcesz założyć własną firmę?  
Jesteś przedsiębiorcą i chcesz skorzystać z bezpłatnych usług księgowych i prawnych?  
Szukasz porady i pomocy w napisaniu CV czy biznes planu?  
Potrzebujesz promocji i reklamy dla swojej firmy?

**Zapraszamy do Lokalnego Centrum Wspierania Przedsiębiorczości w Staszowie w ramach projektu "Kreator Przedsiębiorczości" realizowanego przez LGD " Białe Ługi"**

**PROMUJEMY I WSPIERAMY LOKALNĄ PRZEDSIĘBIORCZOŚĆ !**

**OFERUJEMY NIEODPŁATNE:**

- KONSULTACJE I SZKOLENIA** dotyczące wszelkich aspektów założenia i prowadzenia własnej firmy m.in.: marketingu, finansów, podatków i rachunkowości.
- DORADZTWO oraz USŁUGI** księgowe i prawne dla przedsiębiorstw i organizacji pozarządowych.
- WYNAJEM POMIESZCZEŃ BIUROWYCH** w tym sali komputerowej, sali konferencyjno-szkoleniowej, pokoju dla doradców.

**REKRUTACJA DO PROJEKTU od 05.11.2018r.**

Szczegółowe informacje na temat projektu i rekrutacji można uzyskać w biurze Lokalnego Centrum Wspierania Przedsiębiorczości w Staszowie ul. Sudecka 9, 28-200 Staszów, Tel./fax. 15 8130303, tel. kom. 533446559 lub na stronie [www.bialelugi.pl](http://www.bialelugi.pl), [www.bialelugi.eu](http://www.bialelugi.eu)

Bogoria Chmielnik Daleszyce Pierzchnica Raków Staszów Szydłów





# Chmielnickie Centrum Kultury zaprasza na Ferie

Chmielnickie Centrum Kultury zaprasza wszystkie dzieci na zajęcia w okresie zimowych ferii. Na część warsztatów obowiązują wcześniejsze zapisy.

W drugiej połowie stycznia dzieci i młodzież chmielnickich szkół rozpoczynają upragnione ferie zimowe. Dwutygodniową labę uatrakcyjnią z pewnością zajęcia, które w tym roku przygotowało Chmielnickie Centrum Kultury. W programie znajdują coś dla siebie zarówno miłośnicy prac manualnych, jak i dzieciaki z duszą sportowca. Dla tych pierwszych przygotowano, m.in. warsztaty z ceramiki, decoupage czy wyplatania papierowej wikliny. Drudzy - będą ćwiczyć karate pod okiem najpopularniejszego w regionie trenera – Andrzeja Horny.

W trosce o bezpieczeństwo feriiowiczów, już 14 stycznia w chmielnickim domu kultury pojawi się policjant, który przypomni zasady bezpiecznego spędzania wolnych dni oraz przykre skutki nieodpowiednich zimowych zabaw, jak: wchodzenie na kruchy lód, zjeżdżania na sankach w pobliżu jezdnii czy branie prezentów od nieznanym osobom. W pierwszym tygodniu ferii odbędzie się także spotkanie z przedstawicielem Nadleśnictwa Chmielnik, który będzie dzieci uczył miłości do przyrody i uwarzliwiał na potrzeby naszych „braci mniejszych”, m.in. dokarmianie ptaków.

Ponadto na dzieci pozostające podczas ferii w domu, w centrum kultury będą czekać zajęcia muzyczne z pokazem instrumentów, zajęcia malarskie i gry planszowe. Łasuchom z pewnością spodoba się pieczenie ciasteczek pod okiem pań z KGW Zrecze Chałupczańskie, natomiast OEM „Świętokrzyski Sztetl” zabierze uczestników

w podróż po starych Sztetlach i zaproponuje, m.in. zabawę kołatkami i drejdem oraz filmy animowane. Zimowa przerwa w nauce potrwa do 27 stycznia i zostanie zakończona tradycyjnie huczną zabawą taneczną.

To wszystko będzie się działo głównie w siedzibie Chmielnickiego Centrum Kultury przy ulicy Starobuskiej 10, w godzinach od 12:00 do 15:00. W tym czasie dzieci pozostaną pod opieką kadry doświadczonych instruktorów. Co ważne, udział we wszystkich zajęciach jest bezpłatny. Organizatorzy przewidzieli na koniec ferii

zabawę taneczną, a dzieci biorące w niej udział obowiązują składka na poczęstunek regeneracyjny w wysokości 10 złotych.

Szczegółowych informacji na temat zajęć udziela pani Alicja Adach-Białowas w biurze CHCK-u oraz pod numerami telefonów: 041 354 23 97 lub 600 633 290, e-mail: imprezy.chck@gmail.com. O wszelkich zmianach w harmonogramie zajęć, CHCK będzie informował na swojej stronie internetowej [www.chck.chmielnik.com](http://www.chck.chmielnik.com).

Magda Jagielska

FERIE Z CHMIELNICKIM CENTRUM KULTURY 14-27 STYCZNIA 2019 R.		
Data	Godzina	Zajęcia (temat)
14.01.2019	12:00-13:00	Zajęcia z policjantem pt. „Bezpieczne ferie”
15.01.2019	12:00-13:30	Zajęcia muzyczne, pokaz instrumentów, granie i śpiew
	13:30-15:00	Spotkanie z naturą- film, zabawy i konkursy z nagrodami
16.01.2019	12:00-14:00	Ceramika, lepienie figur przestrzennych i płaskorzeźb z gliny
17.01.2019	12:00-14:00	Zajęcia z decoupage*
	14:00-15:00	Projekcja filmu animowanego
18.01.2019	12:00-14:00	Gry planszowe
	14:00-15:00	Zajęcia malarskie
21.01.2019	12:00-15:00	Zajęcia kulinarne- pieczenie ciastek*
22.01.2019	12:00-15:00	Gry i zabawy w OEM Świętokrzyski Sztetl dla młodszych i starszych dzieci. <b>Zbiórka w ChCK o godz. 11:45</b>
23.01.2019	12:00-14:00	Ceramika, lepienie figur przestrzennych i płaskorzeźb z gliny
	14:00-15:00	Karate (obowiązuje obuwie z gumową podszewką)
24.01.2019	12:00-14:00	Zajęcia plastyczne- wyplatanie z wikliny papierowej
	14:00-15:30	Karate (obowiązuje obuwie z gumową podszewką)
25.01.2019	18:00-20:00	Zabawa taneczna w Chmielnickim Centrum Kultury* <b>SKŁADKA 10 ZŁ, Zapisy do 21.01.2018 r</b>

\* obowiązują zapisy

## BURMISTRZ MIASTA I GMINY W CHMIELNIKU

przypomina wszystkim właścicielom nieruchomości o obowiązkach wynikających z ustawy z dnia 13 września 1996r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminie (Dz. U. z 2018 poz. 1454) w zakresie gospodarowania nieczystościami ciekłymi (ściekami socjalno-bytowymi), a polegających w szczególności na:

### 1. Przyłączeniu nieruchomości do istniejącej sieci kanalizacyjnej,

lub

### 2. Wyposażeniu nieruchomości w szczelny zbiornik nieczystości ciekłych (szambo) lub w przydomową oczyszczalnię ścieków w przypadku braku możliwości podłączenia do miejskiej kanalizacji sanitarnej. Zamiar eksploatacji przydomowej oczyszczalni ścieków wymaga zgłoszenia do tut. urzędu (art. 152 ust. 1 Prawo ochrony środowiska).

Zgodnie z art. 5 ust. 3a i art. 6 ust. 1 wyżej cytowanej ustawy Właściciele nieruchomości są zobowiązani gromadzić nieczystości ciekłe w zbiornikach bezodpływowych, a następnie przekazywać je przedsiębiorcy posiadającemu zezwolenie na prowadzenie działalności w zakresie opróżniania zbiorników bezodpływowych i transport nieczystości ciekłych.

### **Każdy Właściciel nieruchomości winien posiadać umowę z tym przedsiębiorcą oraz dowody uiszczenia opłaty za usługę wywozu ścieków.**

Wywóz ścieków winien odbywać się z częstotliwością gwarantującą zabezpieczenie przed przepełnieniem zbiorników bezodpływowych. Powyższe dotyczy właścicieli przydomowych oczyszczalni ścieków, gdzie wywóz osadu winien odbywać się zgodnie z instrukcją jej eksploatacji.

Aktualny wykaz przedsiębiorców posiadających zezwolenie na prowadzenie działalności w zakresie opróżniania zbiorników bezodpływowych i transport nieczystości ciekłych na terenie gminy Chmielnik znajduje się na stronie urzędu gminy do pobrania pod adresem:

[https://www.chmielnik.com/asp/pliki/download/zestawienie\\_przedsiębiorcow\\_czerwiec\\_2017.pdf](https://www.chmielnik.com/asp/pliki/download/zestawienie_przedsiębiorcow_czerwiec_2017.pdf)

**Zabrania się** używania ścieków socjalno-bytowych na potrzeby użyźniania gleby oraz wylewania na teren nieruchomości, odprowadzania nieczystości do cieków wodnych, rowów przydrożnych, studni itp. pod rygorem kary grzywny.

Burmistrz /-/ Paweł Wójcik



## Kalendarium historyczne

**11.12.1910** – Tranzlokacje. Burmistrz m. Chęcín Maksymilian Matuszewski tranzlokowany na burmistrza do Chmielnika. Burmistrz Chmielnika Wincenty Borzęcki dla dobra służby mianowany młodszym pomocnikiem referenta wydziału wojskowo-policyjnego. Józef Rybicki młod. pom. referenta wydziału wojsk.-pol. mianowany burmistrzem Chęcín.

[Gazeta Kielecka – Nr 09 z 11.XII.1910 r. – str. 2]

### 24.12.1925 – Chmielnik.

Dn. 20 bm. odbyła się tutaj pod przew. ks. prob. Ł. Wojtysia narada parafjalna, na której jednogłośnie postanowiono przychylić się do zamiany 2-u-morgowego placu plebańskiego na 7-mio morgową orną parcelę, znajdującą się pod opieką Urzędu Ziemskiego (dawniej kościoła) na terytorium miasta. Na placu tym ma stanąć 7-mio-klasowa szkoła miejska, obok budującej się szkoły zawodowo-krawieckiej, tuż przy źródle, z którego wytryska rzeka Wschodnia płynąc stąd przez pow. stopnicki do Czarnej z którą się łączy pod Połańcem. Wybór tej parceli o szerokości 79 mtr., a długości 160 mtr. zapoczątkowała komisja, złożona z obywateli tutejszych, na czele z pp. inspektorem szkolnym Wiśniakiem, inżynierem budowniczym Madziarą i lekarzem powiatowym Zubrem. Już dziś municypium miejskie może przystąpić do zakupu materiałów, gdyż posiada fundusze. Nadmienić trzeba, że ucząca się młodzież dusi się dziś w ciasnych ubikacjach, nie mając wolnego podwórza, boiska, a personel nauczycielski męczy się wśród hałasów i zapachów dochodzących z brudnej zgiełkliwej ulicy.

[Gazeta Kielecka – Nr 103 z 24.XII.1925 r. – str. 4]

### 19.12.1929 – Chmielnik

Zjazd Delegatów Zw. Peowiaków pow. Stopnickiego. W dniu 15 grudnia rb. odbył się w Chmielniku Zjazd Delegatów Zw. Peowiaków, pow. stopnickiego. Obecnych było 32 osoby. Obrady zagał p. Stanisław Zwolski, poczem zebrani jednogłośnie wybrali na przewodniczącego posiedzenia p. Stanisława Nowakowskiego. Po wysłuchaniu referatu organizacyjnego, wygłoszonego przez p. St. Nowakowskiego i odczytaniu Statutu Zw. Peowiaków, zebrani jednogłośnie postanowili utworzyć Koło Powiatowe Zw. Peowiaków na pow. stopnicki. Wybrano Zarząd Koła w następującym składzie: Prezes - p. Olenkiewicz, starosta stopnicki, Sekretarz - p. Jaskólska, Skarbnik - p. Niedziela. Jako członkowie Zarządu weszli pp.: Zwoliński Stanisław, Hiżycki, Nowakowski i Pytko. Jako przedstawiciele Koła Związku Peowiaków, zostali wybrani do Zarządu Powiatowego Federacji P.Z.O.O. pp. Hiżycki i Zwoliński. Dokonano wyborów do Komisji Rewizyjnej i do Sądu Honorowego do którego wszedł p. Jaskólski, zast. Starosty na Powiat Stopnicę. Na zebraniu które zaszczylił swą obecnością p. Jaskólski zast. Starosty byli obecni przedstawiciele Kierownictwa Wojewódzkiego pp. Konterski i Wojciechowski.

Na początku obrad uczczono pamięć poległych i zmarłych peowiaków oraz wysłano depeszę hołdowniczą do Pana Prezydenta Rzeczypospolitej i do Pana Marszałka J. Piłsudskiego. W wolnych wnioskach omówiono obszernie sprawę ubezpieczeń zbiorowych, która wywołała ożywioną dyskusję.

Podniosły nastrój i zapał charakteryzujący zebranych daje całkowitą gwarancję pomyślnego rozwoju Koła i jego pracy. [Gazeta Kielecka – Nr 100 z 19.XII.1929 r. – str. 4]

Oprac. Piotr Krawczyk

## Przydatne informacje

### URZĄD MIASTA I GMINY W CHMIELNIKU

Plac Kościuszki 7, 26-020 Chmielnik

tel./faks 41 354 32 73, 41 354 22 78

poniedziałek 9:00 – 17:00

wtorek - piątek 7:30 – 15:30

umig@chmielnik.com, www.chmielnik.com

www.facebook.com/UMiGChmielnik/

www.facebook.com/MiastoiGminaChmielnik/

### Urząd Stanu Cywilnego

Plac Kościuszki 7

tel./faks 41 354 32 73, 41 354 22 78, wew. 307

poniedziałek 7:30 – 17:00

wtorek - piątek 7:30 – 15:30

### Samodzielne Wieloosobowe Stanowisko ds. Dowodów Osobistych i Ewidencji Ludności

tel./faks 41 354 32 73, 41 354 22 78, wew. 313

poniedziałek 7:30 – 17:00

wtorek - piątek 7:30 – 15:30

### Kasa Urzędu Miasta i Gminy

Plac Kościuszki 7

tel./faks 41 354 32 73, 41 354 22 78, wew. 136

poniedziałek 9:00 – 16:00

wtorek - piątek 7:30 – 14:00

### Straż Miejska

Plac Kościelny 5

wejście od ul. Szydłowskiej

tel. 41 354 28 49

poniedziałek 9:00 – 17:00

wtorek - piątek 7:30 – 15:30

### Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Chmielniku

ul. Dygasińskiego 12

tel. 41 354 43 83

poniedziałek - piątek 7:30 – 15:30

### Zgłoszenia awarii wodociągów i kanalizacji Zakład Usług Komunalnych Sp. z o.o.

całodobowe zgłoszenia – tel. 41 354 44 30

### Zgłoszenia spraw związanych z odbiorem odpadów komunalnych

#### Wydział Budownictwa i Ochrony Środowiska UMiG Chmielnik

w godzinach pracy Urzędu

tel. 41 354 22 78, wew. 203

### Zgłaszanie awarii oświetlenia ulicznego na terenie miasta i gminy Chmielnik

#### Wydział Inwestycji i projektów Strukturalnych UMiG Chmielnik

w godzinach pracy Urzędu

tel. 41 354 22 78, wew. 207

### Posterunek Policji w Chmielniku

ul. Piastów, blok nr 16

Tel. 41 349 36 84, faks 41 349 37 84

chmielnik@ki.policja.gov.pl

działnicowy dla miasta Chmielnik – tel. 734 494 396

działnicowy dla sołectw gminy Chmielnik – tel. 734 493 294

całodobowe zgłoszenia – tel. 112

### Miesięcznik Społeczno-Kulturalny

„KURIER CHMIELNICKI”

Wydawca: Chmielnickie Centrum Kultury

ul. Starobuska 10, 26-020 Chmielnik, tel. 41 354 23 97

Redaguje Kolegium Redakcyjne w składzie:

Magdalena Jagielska (red. naczelny), Edyta Gruszczynska, Katarzyna Więckowska, Waldemar Kwiatkowski, Jan Rękas, Stanisław Rogala, Piotr Krawczyk, Jarosław P. Olesiński.

**Skład i druk:** Studio Reklamy ADfactory, 25-369 Kielce, ul. Żeromskiego 13, tel. 41 368 01 86, 886 082 892, e-mail: adfactory.reklama@gmail.com

Redakcja zastrzega sobie prawo adjustacji i skracania dostarczanych do druku materiałów, ich selekcjonowania i kolejności publikacji oraz zmiany tytułów. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść dostarczanych materiałów, w tym artykułów sponsorowanych, listów od czytelników oraz reklam i ogłoszeń. Przedruki za zgodą redakcji. Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca.





Burmistrz Paweł Wójcik wręczył nagrody laureatom konkursu ekologicznego „Kocham przyrodę dbam o wodę”.  
Fot. Beata Szepejna



Św. Mikołaj częstował słodyczkami podczas Kiermaszu Bożonarodzeniowego.  
Fot. Waldemar Kwiatkowski



Uczestnicy Turnieju Gry Cardline.  
Fot. Waldemar Kwiatkowski



Zuchy przekazały Betlejemskie Światło Pokoju burmistrzowi Pawłowi Wójcikowi.  
Fot. Katarzyna Więckowska



Wyśmienici kucharze znanych świętokrzyskich restauracji a zarazem członkowie Świętokrzyskiej Fundacji Szefów Kuchni i Kucharzy - Marek Skotnicki i Maciej Musiał zasiedli w jury konkursu kulinarnego „Smaki Gęsiny”.  
Fot. Edyta Gruszczyńska



Jasetka „Małenka przyszła miłość...” zaprezentowali uczestnicy Klubu „Wolna Strefa” w Przededworzu.



Piękne świąteczne stroiki można było nabyć podczas „Kiermaszu Bożonarodzeniowego” na chmielnickim Rynku.  
Fot. Waldemar Kwiatkowski



Dzieci prezentowały swoje umiejętności podczas otwarcia Klubu Aktywnego Malucha przy ZDD w Chmielniku.  
Fot. Edyta Gruszczyńska





Ponad 160 prac, przedstawiających ulubieńca dzieci – św. Mikołaja - zgłoszono do konkursu „Wesoły Mikołaj”, organizowanego przez Chmielnickie Centrum Kultury.  
Fot. Waldemar Kwiatkowski



Podczas „ Mikołajek” niemal wszystkie dzieci na cześć św. Mikołaja założyły biało-czerwone czapki.  
Fot. Waldemar Kwiatkowski



W mikołajkowym konkursie nagrody otrzymali wszyscy uczestnicy, bez wyjątku.  
Fot. Waldemar Kwiatkowski



Wspaniała atmosfera towarzyszyła finałowym zabawom.  
Fot. Waldemar Kwiatkowski



Dziecięcą grupę teatralną „Drugie Podwórko” prowadzi niezwykle kreatywna Dorota Gołębiowska. Na zdjęciu z Dyrektorką ChCK- Małgorzatą Gładyszewską.  
Fot. Waldemar Kwiatkowski



Nagrody i dyplomy dla zwycięzców wręcali dyrektor Świątokrzeskiego Oddziału ARIMR w Kielcach Józef Cepił i Przewodnicząca RM w Chmielniku - Anita Jabłońska.  
Fot. Waldemar Kwiatkowski



Mikołajkowe przedstawienie pt. „Kłopoty w Elfowie” rozśmieszały publiczność do łez.  
Fot. Waldemar Kwiatkowski



Przedszkolaki z Chmielnika i Piotrkowic włączyły się w ubieranie choinki, która zdobi chmielnicki Ratusz.  
Fot. Artur Sekuła